工商日報
中華民國五十七年九月二十三日
星期一
農曆戊申年八月初二日
第一頁

工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹玖零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四五七五號
（外埠版精縮一大張）

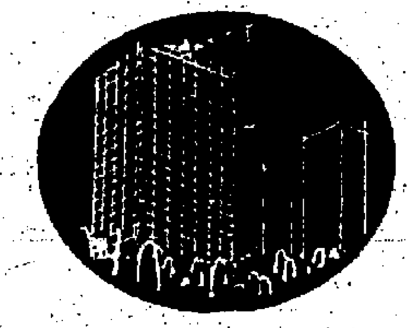
大眾管家

顧客至上

恒生銀行

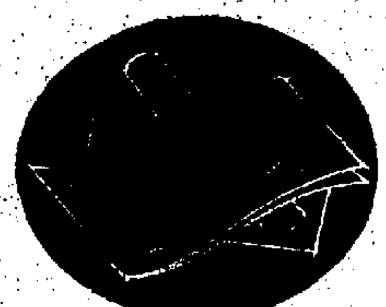
股務周到

收費廉宜



■ 你想租樓嗎？
■ 你欲置業(別墅,洋樓)自居或收租嗎？
■ 你要投資地產,興建樓宇嗎？

請利用**大衆管家—恒生銀行**屬下**恒生銀行信託有限公司**的服務

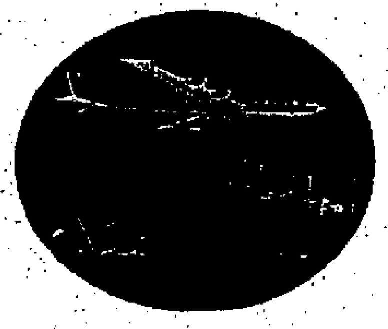


■ 你要買賣本港股票嗎？
■ 你需要專人為你保管股票嗎？

請利用**大衆管家—恒生銀行**屬下**恒生銀行信託有限公司**的服務

因為他們……

經驗豐·效率高·盤口多·服務好



■ 你的子女正準備到海外留學嗎？
■ 你在計劃到外國旅行嗎？

但你可曾利用**恒生銀行**的教育輔導組或僑務組替你服務？
因為他們免費提供你一切所需的資料！

歡迎各界人仕洽商

香港：德輔道中77號恒生銀行總行　電話：H-223011
九龍：彌敦道677號恒生銀行旺角分行　電話：K-810311

大馬副總理拉昔証實派部隊增援沙巴

沙首席部長呼籲人民準備對付侵畧

【吉隆坡二十二日美聯社電】大馬副總理拉昔於星期日証實，「增援部隊」已被派往沙巴，以「提高當地人民的士氣」，來應付對菲律賓的糾紛。拉昔由曼谷返回此間，對新聞界說：「這祗是一項國防措施，以對付可能發生的滲透活動。」他前往曼谷是與泰國領袖舉行高峯會議，商討促進雙方合作，以對付在共同邊界活動的共黨。拉昔沒有透露派往沙巴的部隊數目。但有關方面於星期六日報導，超過半個營的兵力（約三百人），業經於星期五及星期六日出發，增援馬來西亞武裝部隊力量，以應付菲律賓的可能滲透活動。

【沙巴首府哥打基納峇鹿廿二日美聯社電】沙巴首席部長馬斯達法，於星期日警告沙巴東岸的人民，要準備對付「從事侵畧者」的「游擊戰」。約有五千多名示威者，大部份携帶反菲律賓口號的標語，聆聽馬斯達法和其他領袖們指摘菲律賓覬覦沙巴的企圖，並否定沙巴合併法案。

【吉隆坡廿二日路透社電】大馬總理拉曼說：大馬將竭其所能，避免與菲律賓因沙巴事件而引致真正的戰爭。同一時間，他告訴記者說：他對昨日五百名學生襲擊此間的菲律賓大使館並且扯下旗幟一事，表示遺憾。他已向馬尼剌保証採取步驟，確保不會再發生這種事情。昨晚當拉曼獲悉馬可斯總統已得到美國保証，如果菲律賓受到攻擊，美國將會援助一事時，他說：「誰會去攻擊？」「我們是處於守衛的地位，我們並不是要攻擊他們的國家。他們卻是要取奪我們領土的國家。」但他補充說：如果需要的話，大馬將保護自己，直至最後一滴血。

律賓對沙巴要求將導致戰爭。（沙巴是一九六三年成爲馬來西亞一州。）

羅培玆說：「我們不希望戰爭，菲律賓人希望這個地區和平，但希望別人尊重我們的權利，不要踐踏我們。我認爲，這問題應提交聯合國解決，相信馬來西亞亦同意。假如聯合國不能加以解決，就應轉交海牙世界法庭處理，菲律賓將尊重法庭任何裁定的。」

羅培玆星期六晚抵達東京，將與日本商人與政界領袖，舉行一連串非官式商談。

菲外交部發表聲明

無意與馬斷絕邦交

駐吉隆坡外交人員續執行職務　菲總統重申望以和平方式解決

【馬尼剌二十二日法新社電】菲外交部今天宣稱：菲律賓無意祇因雙方對了沙巴主權問題而發生爭執，便與馬來西亞斷絕外交關係。一項聲明說：菲律賓駐大馬大使館代辦基利斯多巴曾接到訓示，「在此段時間內，大使館人員應繼續留在吉隆坡，執行他們的職務」。外交部說：菲律賓對將不會與大馬終止外交關係的保証，是由菲總統馬可斯致印尼總統蘇哈圖的一個電報中發表的。

蘇哈圖曾於較早時，請馬可斯「努力防止對現時局勢增加緊張」。菲律賓與大馬是爲沙巴個士事件發生爭執的。馬來西亞經已對菲律賓暫時終止外交關係。該聲明又說：馬可斯曾往外交部，與代外長英格里斯就沙巴問題商議了二十五分鐘之久。

【馬尼剌廿二日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯於星期日晚說，雖然馬來西亞廢止了菲律賓和馬來西亞之間的防止走私協定，但菲律賓並不計劃馬上撤回它派駐沙巴的海關人員。他說，協定內說明，協定的廢止必須在公佈後六個月，才能生效。馬可斯總統在較早時說，如果馬來西亞決定廢止協定，菲律賓可以獨自應付這個局面。他說，在菲律賓南部新成立的南方指揮部，除了負責保衞該國的領土外，還可以加强設在進一個區域內的「緝私網」。

【馬尼剌二十二日法新社電】菲總統馬可斯，於星期日重申他將會以和平方式，去從事菲律賓就沙巴主權所提出的要求。他願意設法到「任何地方」和會晤「任何人士」，藉以減少與大馬爲沙巴問題而發生的當前緊張局勢。

在一個關於沙巴問題的對全國電視播出的記者招待會席上，馬可斯說，對關於沙巴主權的爭論，是一項菲律賓新法律的「完全不當的」與若干意見相反，該法律「不是企圖把沙巴合併在菲律賓共和國的版圖之內的」。他對英國就沙巴問題所發表的聲明，表示不滿和探索進一步的澄清。

爲了尊重和平起見，他已命令他的軍隊不得對侵入者開火，除了在沒有其他補救方法而出於自衞。

他希望大馬將會在聯合國的國際法庭，「或者在任何有公正和嚴肅的議壇上」，解決該項爭執。

【東京廿二日合衆國際社電】菲律賓副總統羅培玆星期六說：他以爲沙巴問題，可通過聯合國或世界法庭獲得和解。

現在東京作非官式訪問的副總統說，菲律賓將同意國際法庭的任何決定。

他說，他并不以爲菲

捷克總統在蘇聯

曾大燒檯炮　擲蘇聯勛章

【莫斯科廿二日美聯社電】據消息靈通人士說：年七十三歲的捷克總統史科波達，曾在莫斯科向俄共頭子布里什紐夫大聲叱喝，並用拳頭拍案大罵。當他被拍得照片時，正在扯下他衣襟上的「蘇聯英雄」勳章，擲向布魯脚下。據說，布魯爲此大爲震動，氣得心臟病發作起來。顯然的，俄人已在史科波達的盛怒下屈服了。

西德軍演習　由西德、美國和法國等三國聯軍四萬二千人舉行的「御黑」軍事演習，於九月廿一日在巴伐利亞森林地區結束。圖示西德總統盧布克和國防部長史樂德於演習結束時，離開戰術飛彈車輛。（合衆國際社無線電傳真）

美前商業部長　在著述中提主張

炸中共飛彈基地

【華盛頓廿一日美聯社電】美國前商業部長索那已寫成了一本書，其內容提議轟炸中共飛彈基地，並以避孕藥丸來代替援外經費。這是一本自傳，陳述「一個保守派的民主黨人對國事之關懷」。這書定於九月三十日出版。

菲總統馬可斯宣稱

第三者謀召開會議　和緩沙巴糾紛危機

【馬尼剌二十二日路透社電】菲總統馬可斯今晚說：第三方面正忙於召開一次會議或談判，以和緩因沙巴糾紛而產生的菲馬兩國間的危機。他是在每星期的電台——和電視節目「總統講話」中，發表談話的。

總統並無透露該第三方面是指誰。但他說，他歡迎所有協助解決該項糾紛的努力，雖然菲律賓準備將該糾紛提交國際法庭。

【吉隆坡廿一日美聯社電】菲律賓總統馬可斯，簽署把沙巴劃入菲律賓版圖的法案後，菲律賓和馬來西亞雙方爭取印尼支持的外交折衝戰已趨激烈。馬來西亞指出：菲律賓的上述法案，把印尼加里曼丹跟沙巴毗連的邊界上一塊廣袤六十平方英里的印尼領土包括在內。

菲律賓駐馬來西亞大使館，對這種說法加以否認，指這種說法是馬來西亞和同情馬來西亞者散佈的謠言，意在煽起擇舉菲律賓的言論。菲律賓把沙巴劃入版圖，係本於下述事實，即沙巴原爲蘇祿蘇丹國（蘇祿蘇丹的後裔現爲菲律賓公民）的一部分，該蘇丹國並未把沙巴賣掉，祇是租予英國而已。就理論上說來，國而律賓祇沙巴爲其領土的要求，是會把上述廣袤六十平方英里現爲印尼領土之地包括在內的；但是，菲律賓顯然並未

【衛金山廿二日合衆國際社電】菲律賓外交部長羅慕斯，在舊金山逗留取道前往紐約參加聯合國大會。他於星期六日發表下述與沙巴危機有關的聲明：「似乎各方（尤以外國爲然）對於菲律賓總統馬可斯最近把一項法案簽署成爲法律一事，發生廣泛的誤會。我們欲强調：這項法律並非併吞沙巴。」「這項法律的第一節，包括菲律賓領海界線的技術描述，這是遵照聯合國的一項要求而這樣做的。這界綫並非包括沙巴在內。法律的第二節，可能是引起誤會的原因，這該節祇不過規定菲國可能再定界綫，以便在菲國在以和平手段獲得沙巴時，把沙巴歸入菲國版圖之內而已。馬可斯總統由於國際法庭所作的裁決，已一再向一切人等保證說：「菲律賓對馬來西亞並無侵畧圖謀。」」

羅慕斯外長刻正率領菲國代表團，參加於星期一日召開的第廿三屆聯合國大會。他計劃與美國國務卿羅斯克與國務卿魯斯克舉行會議。

美英澳紐强大艦隊

舉行大演習

【快速運兵艦「雪梨號」上三十三日路透社電】自第二次世界大戰以來，一次最强大的軍艦編隊，於今天向澳洲東北部的珊瑚海開駛，並展開由英國、美國、澳洲和紐西蘭聯合參加的一項演習。該項演習是以「侵畧」澳洲爲中心。據澳洲海軍高級人士說，共有五十多艘戰艦、十一架飛機、三千五百陸軍將參與這次大規模作戰演習。這次演習是英國計劃於一九七一年在東南亞撤退前，炫耀其海軍實力的一幕。演習的一部份，將保持高度秘密。陸兵，從是加坡調往的啄兵，將會在英軍與澳軍支持下，在被敵軍「侵畧」澳洲的演習中，擔任防守任務。

也就此點向印尼當局提出要求。菲律賓的手法，已使此間的恐懼增大，認爲印尼對菲馬糾紛不會長久保持中立，至少在官力將會如此少。此間政府官員，刻在舉行秘密會議，討論菲馬兩國間的緊張局勢，並考慮的可能演進，及印尼對菲馬紛爭的立場。時機出現，印尼雖然仍有出面調解菲馬糾紛的可能性，但是，印尼殊不能被捲入沙巴糾紛，因而刻在從事一切努力，以免捲入漩渦。

尼克遜主採新政策　推卸保衞世界責任

【賓州山一日路透社電】美國共和黨總統候選人尼克遜於今天要求探取一項「新的外交政策」，在這項政策之下，美國將卸除保衞其他國家自由的全部責任。尼克遜剛正訪問此間中上層階級郊區的購物中心，他對爲數九千人的羣衆說：「我們今天所發現的就是：美國二十年來經已付出大部份金錢，大部份武器和大部份人力和生命，以協助其他國家保衞他們的自由。這是其他國家分擔他們一份公平的責任，來保衞世界各地自由的時候了。我們需要一個光榮基礎來結束我們現時所從事的戰爭，而且選分擔保持自由的責任。當北韓能夠擴刻一艘美國艦艇之際，美國爲國家恢復尊重的時間亦已來臨。」

在美英馬使館官邸外

菲回教徒學生示威

要求政府退出公約撤回援越軍　取消與美所簽條約抵制英美貨

【馬尼剌二十二日路透社電】今日約有一百五十名菲律賓回教學生，分別在英國、英國的大使館和馬來西亞駐菲大使的官邸外，進行一次嘈吵但和平的示威。美、英兩大使館正門深鎖，因此學生們佇在門外停留片刻便離去。不過，他們在郊外馬卡蒂福布斯公園區高尚住宅區內的大馬駐菲大使朱瑪特官邸外，却逗留了一小時之久。在現場上，有二十名携有長木棍和竹盾的防暴隊，負責維持秩序。他們抗議馬來西亞拒絕菲律賓欲求「在友好和親善的精神下」解決沙巴問題的努力。傳說中的英國支持馬來西亞，以及所傳的英國以六架戰鬥機調往沙巴來「耀武揚威」等事。

當這些回教學生吵着要求該官邸開啓鐵閘的木栅，讓他們進內時，朱瑪特大使親自偕同兩位職員走出屋前草地，降下大馬國旗，妥爲保管。

一些學生隨着叫囂，恨不能踐踏大馬國旗，來報復昨日發生於吉隆坡菲國旗被踐踏的示威行動。

一名學生代表，把他們的一份宣言交與該大使的一名職員。這份宣言要求菲律賓政府，採取下列行動：㊀採取一切措施，去維護菲律賓的名譽和主權，以對付馬來西亞人的「侮辱」㊁取消所有與美國簽訂的條約。㊂召回派往越南的菲律賓民安部隊，因該國盟軍是「侵略國賊」。㊃退出東南亞公約組織和其他與英國和英國的「束縛」。㊄抵制英美貨品。㊅要求馬來西亞「停止躲藏

南斯拉夫首都　舉行防衞會議　準備動員民兵

【伯爾格萊德廿一日新社電】伯爾格萊德市議會今天舉行一項特別會議，其所討論的題目就是在戰爭發生時的有關民防和動員民兵的問題。有關方面將設立一個總部以爲青年和工人民防單位之用。並且還展開一項運動，以告訴人民將如何做戰爭時在南國的獨立是否已直接受到威脅。

外官方宣佈：除市議代表，其他機關的官員和一種民防手册，已發給分伯爾格萊德的市民。

美黑人組黑豹黨　使警局劃分黑白

【加州．奧克蘭市廿二日路透社電】「黑豹黨」（一個快速長成的黑人團體）已着手努力，以使大城市的警察局分開而成爲黑人與白人兩個不相統屬的機關。既這個團體正在設法透過經確立的民主途徑，以期獲致它之革命目的。

在英國裙子後面，並傳一個男人，出來面對世界一。㊆投票贊成中共代表出席聯合國。回教學生說，他們計劃在明天舉行一個更大的示威。

墨國軍隊接管大學

引起三千學生徹夜暴動

【墨西哥市二十二日美聯社電】因墨西哥陸軍接管大學而致怒火狂燃的數千名青年的，在著名的三期文化與廣場上，文化香發生打門集會，直至星期日凌晨。結果有一名警察殉職。據悉，另外有兩人爲鎗彈所傷，傷者之一爲少女。

這次打鬥歷時超過五小時，是墨市自七月廿六日發生學生騷亂以來，革命期以來，發生於市區的一次最猛烈的騷亂。在距離外交部大樓數百碼的一所預備學校內發生狙擊行動，因此警方首次使用槍械應戰。該外交部部址，位於該廣場的一部份，它的護照辦事處受到莫洛托夫雞尾酒彈（燃燒彈）的襲擊，發生小火。墨西哥的史前，殖民時代和現代的三期文化，混雜於一座安茲迪族金字塔，一間教堂和該外交部大樓之間，各自相映成趣。

【墨西哥市二十二日美聯社電】星期六晚當暴動者在武裝警察回擊後四散時，警察發射數十發催淚彈，追入墨西哥市中心一個地區的住宅內。一個有若干條街道的地區，被催淚氣和嘔吐

韓紐兩首長會談公報

越和談展望黯淡

會討論中共威脅增加問題

【紐西蘭奧克蘭二十二日合衆國際社電】紐西蘭總理賀里奧克與南韓總統朴正熙於星期日同意，越戰早日和平解決的展望，是非常黯淡的。

在南韓總統朴正熙結束爲期四天的訪問紐西蘭行程前夕所發表的聯合公報中，兩盟國領袖說，北越對美國戰爭降級的建議，從未作任何的反應。

朴正熙總統的一位發言人，對該項公報發表評論說，兩位領袖同意，在巴黎和談進行期間，不應停止轟炸。

該發言人又說，朴氏相信中共正逐漸成爲一個更大的威脅，但他不認爲中共會予北韓實際支持。假如他們對南韓採取軍事行動而美國時常提高警覺的話。

該發言人說，兩國領袖曾討論中共逐漸增加的威脅和北韓的長期侵擾問題，他們同意維持亞洲和太平洋國家的和平成就的最有效方法，是這地區的國家應聯合起來，致力於一個共同目標去發展落後國家的經濟。

但該發言人說，南韓並不準備加入一個新的軍事同盟。總理賀里奧克重申紐西蘭的承諾——他們將會援助韓國對抗來自北方的侵害。

美軍在非軍事地帶　破獲共黨供應站　軍火足供應一個師

【南越．峴港廿二日美聯社電】在非武裝地帶中部崎嶇山嶺上進行掃蕩的美國海軍陸戰隊，破獲了一個龐大的共黨秘密補給供應站，其內所鹵獲的物資，足以供應一師軍隊持久作戰之用。

陸戰隊方面人士說，這些隱藏處的補給品，包括八十多萬發步，機槍子彈，以及一萬六千枚火箭和迫擊炮彈。這些補給品似乎是儲藏來供給未來數月進行大規模攻勢所用的。

在鹵獲的補給品中，包括有超過三噸的炸藥，一千枚地雷和手榴彈，七百支步槍，十九挺機關槍，二十三具火箭發射器，四百一十二噸鋼盔和超過三十五噸食米。

在該爲期三星期的行動中，點數有超過四百一十五名共軍被擊斃，陸戰隊則有五十五人陣亡和三百人受傷。

【西貢廿二日合衆國際社電】一支有二千人的海軍陸戰隊，於星期日進入他們在非武裝地帶內的第五天掃蕩行動，並報告他們發現了一個可容納一千五百名兵士的北越團級據地營。發言人說：這個巴棄守的營地，建有三百五十個掩體和一系列的瞭望塔。

【西貢二十二日美聯社電】共黨炮兵於星期日發射火箭及迫擊炮，襲擊南越北部軍事地帶的十六個據點。在南越第一軍區的敵軍區的敵共黨部隊猛烈炮轟，是發生於前開始對抗法國之日的前夕。該次襲擊，亦可作爲河內對大敗英海軍陸戰隊進駐非軍事地帶（現已進入第六日）的反應。

有關中國代表權處理　日仍以重大問題看待

【東京廿二日中央社電】據悉，日本政府業已正式決定，以聯合國簽署國之一的身份，支持在下一次聯合國大會中以「重大問題」方式處理中國代表權問題。外務省消息人士說，他們看不出有什麼改變立場的必要。自從一九六一年主張允許中共代表進入聯合國的提案首次提出以來，日本即一直採取這種立場。消息人士說，如果日本今年不支持這項提案，美國和其他的自由國家，可能以爲日本對共黨國家的外交政策有了突然的改變。

社論

縱論東西歐的現勢

——蘇俄侵捷後使歐局全面改觀

蘇俄悍然對捷克用武，不僅使整個東歐動盪，露出巨大的裂痕，就是西歐自由國家對自身的安全，也開始要作新的估計和新的籌劃。「波茨坦宣言」（一九四五年八月三日發表）是把歐洲劃分爲兩個「勢力範圍」的肇始，持續了多年的東西「冷戰」，便導源於此。東歐目前的形勢，是蘇俄統治基礎動搖的開端，捷克悲劇祇是序幕。西歐目前的局面，其重心仍是德國問題，也就是西方三個大國（美、英、法）對蘇俄挑戰的回擊問題。

先說東歐。捷克悲劇並未「落幕」，表面上的形勢雖較前鬆弛，但內部仍是緊張無已，此從雙方的對抗性措施，可以察及。蘇俄統治階層現時正遭遇到前所未有的困惑，這就是對捷克進一步行動的猶豫難決。如果不顧一切用「軍管」，個度控制捷克的黨與政，則可能觸發東歐對蘇俄的全面武裝反抗，風險極大，莫斯科不敢一試。但不如此，則捷克一定全力爭取時間，以消極的不合作方式，抵制蘇俄的統治，使八月廿六日達成的「莫斯科協議」，慢慢的變成爲一頁白紙，不予履行。三天前「真理報」發表的一篇長文章，指捷共是「機會主義」，似是針對捷克的「怠工」而言。

捷克的複雜局面愈趨日持久，對莫斯科愈爲不利。目前蘇俄爲捷克事件的進退不定情狀，是它在戰後對付東歐行動中前所未見的。臨危窘困衆而有之，充分暴露其妄自尊大的醜陋樣子。當東歐其他國家以及世界各共黨識穿莫斯科卑鄙心腸之後，仇蘇情緒就會高張，脫離莫斯科軸心運動，一定四起。羅馬尼亞之外，保加利亞顯然也正在躍躍欲動，步捷克後塵。「華沙公約軍」總司令雅庫波夫斯基的飛抵保京，盛傳將是蘇軍開入保國的先聲。如果莫斯科確有遣兵蠶圖和準備，則此舉顯然是爲了對付羅馬尼亞和保加利亞的「背叛」傾向，同時也企圖懾服南斯拉夫。南斯拉夫的狄托，向來自視甚高，其欲稱霸東歐的野心，盡人皆知。在蘇軍侵捷之時起，狄托即掌握了機會，一面公開譴責莫斯科的侵畧行動，一面爲捷克等國打氣，暗示南國一定爲它們的後盾。捷克對莫斯科態度的有軟有硬，不能否認一半是由於南國的「精神感召」所致。

就東歐整個新形勢而言，蘇俄頗似陷入泥淖，不易拔腿。廿餘年來蘇俄在東歐建立起來的「勢力範圍」，首次露出一道大裂縫，它如果繼續擴大，可能出現的局面，除了東歐「勢力範圍」的崩毀外，蘇俄統治階層也要發生另一次的「地震」。莫斯科表面上對東歐局面的平定似具有信心，實際上知隱憂已現，祇是强裝鎮定而已。

再說西歐。由於蘇軍侵捷，已使美國對西歐安全的可靠性，發生了新的疑慮。未能緊援捷克人民的爭取自由，白宮已犯了重大的錯誤；如果再把西歐的防務置於不顧，則美國長期以來致力於西歐安全的工作，可能前功盡棄。詹森總統本月十一日在新奧爾良對美國退伍軍人協會演說時，他强調美國對西歐安全的責無旁貸。他說：「當吾人參加北大西洋公約組織時，因鑒於歐洲被擾事的威脅，確然存在，吾人深知英國的安全與西歐的安全，息息相關。」詹氏這段話，其作用是警告莫斯科，休得妄動，同時要求「北約」諸國加强該組織的平力。「北約」是對抗「華沙公約」的唯一聯防中心，西歐的安全，唯一「北約」是賴。該組織已決定於十一月在比京舉行部長級會議，討論停止削減軍力和設立地中海聯合艦隊等問題。若無蘇軍閃電侵捷的事件發生，「北約」可能不會有此新的警惕。

莫斯科爲了報復「北約」的新行動，擇西德爲對象，發動新的「冷戰」，於七月五日，照會西德，謂「蘇俄根據聯合國憲章第五十三條與第一百零七條，有權制止德國新納粹主義的復甦」。美、英、法三國對此立加駁斥，同時警告蘇俄，如果對西德用武，「北約」盟國將立即還擊。蘇俄突然對西德施行公開威脅，主因是莫斯科認爲捷克的反俄，與西德的影響作用有關。它無端的提出聯合國憲章那兩項條文，目的在製造藉口。第五十三條的條文是：「一、安全理事會對於職權內之執行行動，在適當情形下，應利用此項區域辦法或區域機關。如無安全理事會之授權，不得依區域辦法或由區域機關採取任何執行行動；但關於依第一百零七條之規定，對付本條第二項所指之任何敵國之步驟，或在區域辦法內所取防備此等國家再施其侵畧政策之步驟，截至本組織經各關係政府之請求，對於此等國家之再次侵畧，能擔負防止責任時爲止，不在此限。二、本條第一項所稱敵國，係指第二次世界大戰中爲本憲章任何簽字國之敵國而言」。至於第一百零七條則規定「本憲章並不取消或禁止負行動責任之政府，對於在第二次世界大戰中，本憲章任何簽字國之敵國，因該次戰爭而採取或授權執行之行動」。根據此兩條文，絕沒有賦予蘇俄或其他「華沙公約」國武裝干預西德的權力，莫斯科的強詞奪理，目的祇在製造緊張而已。

中西英文書院
擴班招生
1. F.1—F.4（英中一至英中四）下午班
2. F.5COMMERCIAL（英中五商科）下午班
3. P.1—P.6（英小一至英小六）下午班
附告：㊀以上各班，準於十月一日開課，十月起按月交費。
㊁F5重讀生，尚有學額二名。
㊂九月二十五日（星期三）下午二時，在校舉行各級入學試
校址：九龍嘉林邊道十一號（有校車接送）
電話：K八三三五四〇．K八二六四六一

承頂聲明
土瓜灣馴程街十六號大雅印務公司股東同意將上述舖位傢俬裝修生財股東張愼思等理交易後概與承頂人宋... 舖位傢俬裝修生財器具及牌照等全部由宋... 於一九六八年九月廿九日交易清楚如前有... 來清請於交易前向出頂人張愼思等理... 特此聲明。
出頂人：大雅印務公司張愼思
承頂人：啟記印刷廠宋燕周　啓

牙醫司徒憲遷址
本診所經已遷往跑馬地黃泥涌道八十七號一樓
電話七六六九八九二

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人楊勿兄弟行定期於一九六八年九月廿六日即（星期四日）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
該物業坐落香港田土廳註册爲柴灣內地段第九號之餘段物業係遞一政府賣地條約在田土廳登記爲賣地條約第七九一四號內開條款規則而出售
該地段面積約六千一百英方呎
每年地稅一百一十二元正
欲知詳細及投賣章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人楊勿兄弟行詢問可也
香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人楊勿兄弟行　同啓
香港一千九百六十八年九月十九日

培正英文夜校商科　招生
一、科目：本科：打字、簿記、商業常識、商業英語及信札。選科：速記、經濟學
二、開課：十月三日
三、報名：即日起至廿七日止每晚七時至九時
四、放試日期：九月卅日下午七時
五、投考資格：F4以上英文程度
簡章備索
校址：九龍窩打老道八十號
校長：李孟標

科學新法　不用手術　收縮痔瘡　止癢止痛
最新發明特效藥劑　專治痔瘡功效迅速
紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮結痂，自然消除，有數名痔瘡患者，經此藥治癒後，再由醫生經數月之連續檢驗，均獲證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。
事實上，由於此藥之治療功效宏偉而激底，故痔瘡患者均稱譽：「痔瘡之痛苦，從此爲此藥問世而解決矣。」其中患者，症狀不一，有內痔外痔，新痔舊痔，且有患痔瘡十年至廿年之久，屢醫無效，均採用此藥而獲痊癒。
此藥內含一種新藥，名爲「百活定」生肌素（BIO-DYNE），具功能使瘡口結痂，爲一間世界著名研究所發明，此種「百活定」生肌素，並被普遍作爲治療身體各部傷口之用。
此種特效痔瘡新藥，定明爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H），備有藥膏及藥膏兩種，白宮痔瘡藥膏應用方便，均配有塗藥器，本港各大藥房藥行公司，均有出售云（廣告）A

維新英文中學增辦
英專夜校
升中輔導班　招生
一、夜英專由字母班至F．2（各年級至F．5）每月學費十五元至十二元
二、升中班（去年度成績超卓，獲派學位者達百分之七十以上）分上、下午班上課每月學費十五元，由經驗教師任教。
開課日期：十月二日
正校：九龍彌敦道485號及485號A　電話：八八二六九二
分校：九龍大埔道240—242號全座　電話：八七三一九〇
校長周覺識

Kidder, Peabody & Co. Limited
購入美國股票，可隨時在世界各大城市寄托或抽回。
商務公司代爲沽出，換回美金。
購入美國股票，可按期收取股息，請彩雄投資。
分享美國經濟繁榮。
購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或存在美國證券公司或大銀行內，妥爲保管。
投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料。敝公司每天收到美國有關經濟及個別公司的消息，歡迎各界人士，來函索取，或移玉前來一談。
美國皖得諸券投資公司香港分行
地址：香港中環大廈六二一—六二四號
電話：二三四一九一、二三九五三〇、二三三八一九

徵聘英文秘書
英大社團徵聘英文秘書以大學畢業對英文造詣精深而具中文修養兼有經驗者爲合格有意應徵者請將要求待遇連同學歷經歷照片簡函寄香港郵箱一六七二號

海員通告　一九六八年第四十號（T）
爲香港領海南丫海峽東部進行水路及潮流測量事
日期：由一九六八年九月六日至九月卅日，但折日開始日期。
位置：（甲）北緯廿二度十四點七四分　東經一一四度八點二二分
（乙）北緯廿二度十三點八二分　東經一一四度九點六零分
（丙）北緯廿二度十三點六二分　東經一一四度九點四零分
（丁）北緯廿二度十四點四三分　東經一一四度八點四八分
（戊）北緯廿二度十四點四零分　東經一一四度八點四五分
（己）北緯廿二度十四點五二分　東經一一四度八點三零分
地區：鴨脷洲西南岸。
詳情：將於以上述（甲）、（乙）、（丙）、（丁）、（戊）及（己）位置爲界之地區內進行水路及潮流測量。
備註：進行此項工程之浮水機械將依照商船（港口管理）規則（法例第三八一章）第廿三條之規定而展示訊號。
有關海圖：三四二九。
主管機構：香港海事處。
海事處長　梅隴彬

謝
先室吳愛瑜女士之喪多蒙各親友同僚校友同學親臨致祭不勝銘感謹此敬謝
夫　劉昂　謹叩

聞
先夫陳公亦修痛於中華民國五十七年九月十九日下午五時卅分壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽七十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月廿三日（星期一）上午十一時大殮下午一時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此報
未亡人陳吳文芳泣血
孝男　大鈞　大白　大任　大偉
媳　針舞卿　黃妙卿　林燕萍
孫男　志强
孫女　綺霞　綺恂　綺薇　綺玲
治喪處：北角香港殯儀館英皇道六七九號
電話：六一五三三六一八

泰馬邊境剿共會議結束
決採取夾擊行動 以肅清邊區共黨

【曼谷廿一日法新社電】泰國與馬來西亞已決定採取兩面夾擊的戰略，以對付兩國邊境的共黨恐怖分子。兩國邊防委員會會議結束時作此宣佈，這次會議的迅速結束，乃由於雙方政府官員對會議的基礎工作作好準備。會議發表的聯合公報謂，對付共黨恐怖分子的各種措施，將立即施行。並重申決心，繼續追剿該等恐怖分子。

【本報曼谷廿二日航訊】馬來西亞及泰國已同意增加兩國在馬泰邊境一帶的部隊，以加緊對共黨游擊隊展開聯合行動。這是馬泰邊境聯合剿共委員會會議結束時發表的公報所作的透露。馬來西亞代表團是由副總理拉薩領導，泰國代表團團長是總謀總長乃他威上將。公報稱，兩國決心「設法利用一切可以利用的資源，消滅一切領域——軍事、經濟、社會及政治領域——的共同敵人。」公報稱，兩國政府許諾要保護在邊境地區備受共黨激動恐和威脅的人民。公報也呼籲邊區人民全力支持兩國政府。泰軍司令部相信至少有一千名共黨——馬共及泰共——隱蔽於泰馬邊境的森林中，相信他們是由馬共殘遺分子所領導。據可靠人士稱，他們目前的軍事活動，限於偶然的伏擊泰馬聯合邊境巡邏隊，以及在邊境村莊進行宣傳。隨著馬泰邊境委員會會議於廿一日結束，率領馬來西亞代表團的副總理拉薩，訂於廿二日上午八時卅分離此，飛返吉隆坡。

繼兩月前大水災後 印度九個省又旱災

【新德里廿二日路透社電】印度九個省約三千萬被天旱襲擊之農村居民，正在渴望季候風的來臨。西德部大沙漠的拉賈斯坦省，七月時有六十九人死於水災，事隔二月，由於季候風仍未依時來臨，二千五百個鄉村現又面臨飢荒。

有戰爭之稱的夏季穀物，估計被水災摧毀，價值達五百五十萬鎊，據官方說，該省現又面臨旱災，現有一百五十萬人直接受打擊。計奧利沙、孟賈西部、邁梭爾、烏達巴力士與馬赫拉斯拉等地，有一千六百萬人已面對穀物被毀，以及缺乏食水的危險。

被以色列俘獲 阿游擊隊頭目

【耶路撒冷二十二日合衆國際社電】正當以色列慶祝猶太人新年之際，該國於星期日宣佈俘虜一名被稱為「阿刺伯的紅花俠」的游擊隊首領查巴。以色列的宣佈說，查巴是於星期六日較早時，至「死海」沙漠之南的「頭拉花」，與一隊以色列巡邏隊且戰且走之後被俘的。該公報指查巴是負責在特拉維和耶路撒冷進行有計劃的炸彈爆炸和破壞工作的游擊隊首領。

美西北部各州嚴寒 若干地區積雪數吋

【紐約廿一日美聯社電】星期六日，美北部落磯山區經已降雪，封閉了蒙丹那若干公路。冬季天氣已籠罩西部各州許多地區，烈風帶來大雪。蒙丹那之吉斯方面，午後已積雪四吋，大瀑布方面則於六小時內積雪二吋。星期六日冷空氣於風雨後向東及向南移動。星期六晨，西部各州之廣大地區氣溫之低打破紀錄。迄目前止，本季最低的氣溫是內華達州伊里之華氏表零下十五度（攝氏表零下八十多至九度）。

【新澤西州廿二日合衆國際社電】新澤西州大路，星期六日發生超過二十五輛汽車的互相猛烈相撞，這條路的車長達一哩有多，最少有三十人受傷，其中兩人傷勢嚴重。

英軍機飛往沙巴 菲政府要求解釋

……社電】菲律賓經已要求英……軍噴射機飛往沙巴的事情……當兩國間的危機達到高峰……英軍遠東司令賈維將軍說，……是應大馬的特別要求的。

日本工人與學生 在立川基地示威

【東京二十二日合衆國際社電】學生和工人一千五百人，於星期日在東京郊外的立川美軍基地外，進行反美示威。在兩次小衝突中，示威者有一百九十五人分別被捕。

北韓指美 企圖挑起另一戰爭

【香港廿一日路透社電】北韓今晚指責美國企圖在韓挑起另一個戰爭。平壤政權發表一個聲明說，自今年初俘擄美國情報艦「布韋布魯號」以來，美國就加緊挑釁。

北越共軍槍殺自家人 死傷近百人

世共大會籌備會 本週在匈京舉行

蘇聯探月衛星 已返回地球 降落印度洋

玻利維亞學生 反政府示威 曾炸死一人

浙江一公社農民 被指犯右傾錯誤

【巴黎廿一日法新社電】最近曾被中共官方報紙稱讚為繼城市工人之後，最先進的革命者的中國農民，今日又被浙江電台抨擊為犯了右傾錯誤，指他們是「右傾保守派」分子。

該電台指出：浙江保安公社的農民，藉口說階級鬥爭會造成混亂，而放棄繼續鬥爭。

該公社的革委會鑒於農民不肯就範，經已實施一連串的「消滅『農民的右傾保守思想』」運動。

中共說，經過了三百名挑選過的人員大事宣傳後，該革委會已漸漸再激動他們對階級敵人的仇恨。

據該電台說：由此，農民便對階級敵人發動了一次「猛烈的大攻勢」，並且揪出一些躲在公社裡的反革命分子。

【台北廿二日中央社電】據中共新聞廣播今天透露，浙江東部中共反毛派與毛林派的武鬥又起，形勢極為緊張。中共新聞廣播說：「浙東天台、臨海、黃岩、溫嶺等地的走資派（反毛派）和地、富、反、壞、右分子，以百倍仇恨，又刮起陣陣妖風，挑動群衆搞武鬥，製造一系列的武鬥事件。」廣播中顯示上述地區的毛林派，處於不利地位，在武鬥中已……因此，毛林派「浙江省革命委員會」已派出「杭州……別「深入到武鬥形勢緊張的臨海和溫嶺等地」，企圖制止武鬥。

美專家談肺癌 在診斷發現後 最多生存三月

【哥羅拉多州丹佛市廿二日合衆國際社電】布朗克斯退伍軍人醫院的肺癌研究組組長烏爾夫宣稱，肺癌病人於診斷証實之後，僅得百分之十四可生存四年。他說，肺癌病人百份之五六十，係於診斷後九十日內逝世。烏氏係在丹佛全國癌症研究會的秘密會議的列席者。另一名哥羅拉多州衛生部統計學家林敦宣稱，若肺癌及早發現，則肺癌病者的生存率當相好。

蘇艦窺伺英艦演習

英國航空母艦「鷹」號參加北大西洋公約組織九國海軍在北大西洋之假想戰爭演習。它在英立演為一艘蘇聯驅逐艦跟踪數日。圖為鷹號在蘇格蘭東海岸外拍攝該驅逐艦的照片。（美聯社廿一日無線電傳真）

捷克各地人民 消極反抗蘇聯
各處廣場改名杜貝克 旅館不掛出住客名牌

【維也納廿二日合衆國際社電】拆毀下來以迷惑蘇俄入侵者的街道標誌，現時換上了巨大油漆招牌，重新把捷克各城市的街道和廣場更名為杜貝克。公寓的住客把他們的姓名從走廊的登記版上除了下來，使秘密警察難於查悉其居住所在，並在登記版上寫上杜貝克的名字。全國各地，受僱於工業企業的男女工人，自願不受薪酬，輪班工作來協助國內經濟之不致停滯。此外，數以千計之最少有二十年不談政治的人們紛紛加入共產黨，不過他們把加入的黨稱爲杜貝克黨。

我駐泰大使館陳漢鼎專員 患腦溢血情況危險

本報駐泰特派員乃汶良

葡總理薩拉柴仍昏迷 政務陷停頓狀態

四十位越南戰鬥英雄第一批士官，於廿一日下午來華度假五天。他們是越南政府為了鼓勵士氣，派遣來華觀光，並參觀我軍事設施。（中央社）

國際剪影

費城最駭人聽聞的報導
獄中雞姦案流行
許多無法具保出外候審，被押獄中的人，當晚便遭囚犯雞姦，而且都是有充份証據的

當心有危險性的化粧品
女性對於任何能恢復青春的出品，都會瘋狂的奔購，不幸許多出品不特無效的，而且可能還會有害

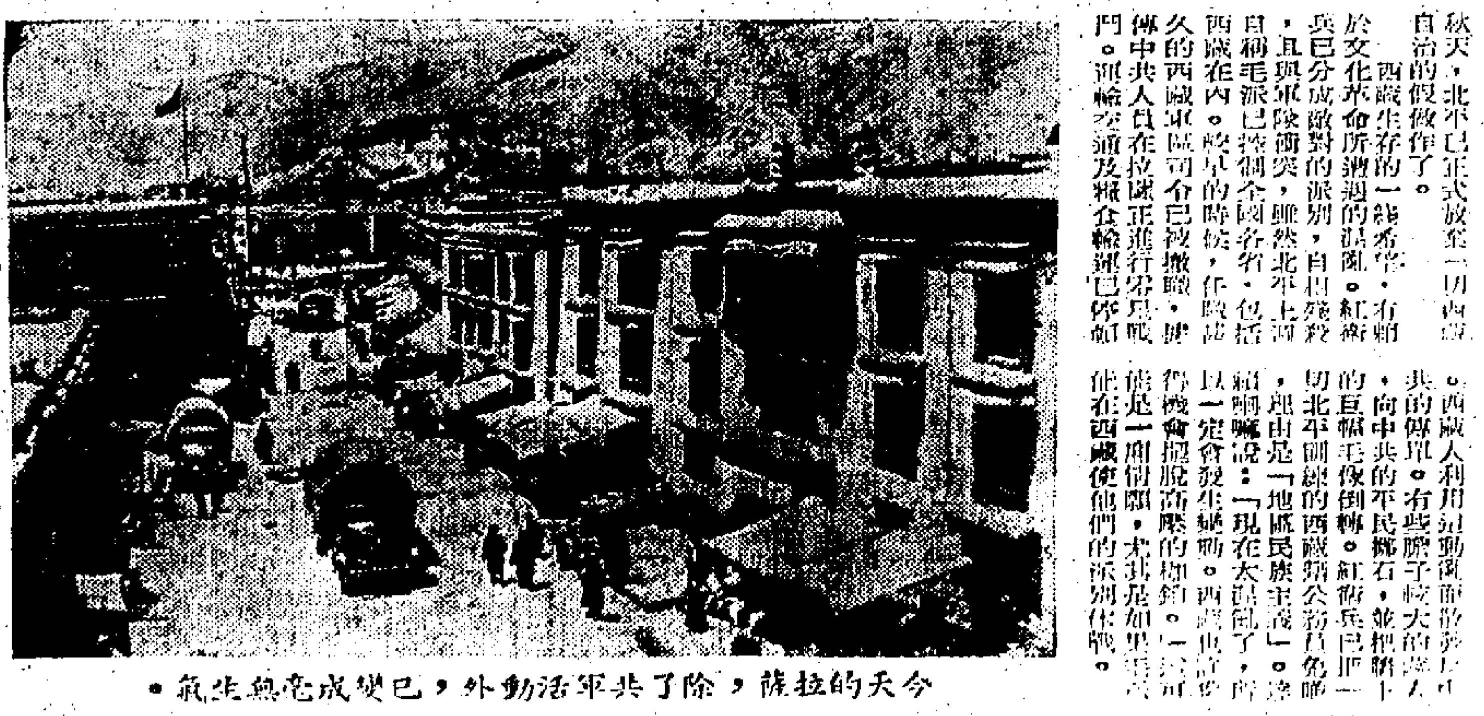
科技發展新情報

防蛀牙糖果

「喜馬拉雅山地獄」
西藏行將種族滅絕
中共在那裡所進行的野蠻殺害方法，使藏人很多想以自殺來逃避。

自北平的第一個中共軍隊進入拉薩之後，西藏的一百三十萬人口中，估計已有三十萬人被消滅。……中共已在雅魯藏布江沿岸架設鐵絲網，防止人民投水自殺。西藏最少已有八萬人，包括達賴喇嘛在內，自己選擇流亡。另有二十萬人，已被囚禁或編入勞改隊伍，班禪喇嘛也在內。

西藏的三千間佛寺，多數已被破壞或改為軍營。寺裡的無價寶藏，已用車運往北平。……



今天的拉薩，除了共軍活動外，已變成毫無生氣。

美國空軍也無法滿意解釋的 飛碟十次出現

抽煙體溫降低 回升要點半鐘

白蘭氏雞精幸運獎

由1968年七月一日起特別優待港澳顧客

您如果於上述期間內在白蘭氏雞精樽上發覺有印上 BRAND'S PRIZE 英文字之金屬封條，您就贏得下列之一種名貴獎品，您祗須將該封條寄臨本港於仁大廈十六樓和記洋行，則您所選擇之獎品將會被妥送到府上。

上述封條須於1968年十二月三十一日以前領獎，逾期無效。

請立即購買白蘭氏雞精

體力之要素

總代理
和記洋行

吸烟要選擇……請吸

烟中好寶

美國

好寶

香烟

烟味人人讚好·烟質舉世馳名

總代理：陳漢深出入口商

育嬰珍品

四牛煉奶

含有維他命A D₂及B₁
助長嬰兒發育快高長大

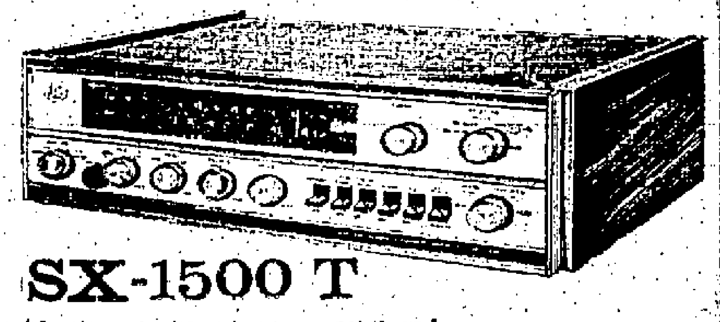
$1.05

荷蘭出品

PIONEER

先鋒牌

全半導體身歷聲收音擴音機



Model SX-1500 T

輸出功率特強：170瓦。
全部固體化 AM/FM 多性能身歷聲收音擴音機，採用場效應晶體(FET)在接受FM廣播時排除噪音及電假訊號，可以發揮最理想的功能，收音效果極佳，另使用四個集成綫路（IC）以獲得高度的穩定性和優良的極限性。

歡迎参觀試聽

總經銷：和記工程有限公司
香港百德新街五號地下 電話：H-766815，H-773742

中區陳列所：新群無線電公司
香港砵甸乍街萬宜大厦 L-13 電話：H-227261

ATI
環通旅運社
——指導辦理——（代理世界各地機票）
加拿大泰國印尼簽證
注意：凡旅遊簽証入境限制，貴客可照常親臨辦理手續。
香港總行：德輔道中環球大厦(玉屏酒家側) 電話：二四八七七二 二四八七七三

快樂旅行社 主辦
△全港首創，先旅遊後付款，辦法簡單▽
台灣遊覽團 八天特價組HK$1180 九天豪華組HK$1650
參加國慶大典節目外，更可暢遊寶島名勝
出發日期：十月二日·十月九日·十月廿三日·十一月八日·十一月十八日
日本觀光團 九天 七天
出發日期：十月二日·十月十三日·十一月十五日
代售世界各地廉價機票，持有入台証特價優待
總社：香港德輔道中五一至五七號其昌人壽大厦
分社：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大厦三樓二〇七室
電話：H222072-4 H246606 K663985 K664388

光華旅行社

昌茂
有不同凡响之優點

現代旅運社
越南入境
九〇六室
電話：248457·224745

南華光管公司
電話：K-647038 K-629077

減肥機
耳聾機

工商日報
資格够老
消息快捷
言論公道
出紙多張
祗賣一毫
刊登廣告
收效尤高
一紙風行
有目共睹

神龍丸
各大藥行均有代售

斷根特效藥
頭痛
祛風歸地丸

禁毒委會積極消除毒禍

本港每百人有一人吸毒

計劃擴建石鼓洲戒毒所 女性戒毒所將接受登記

【本報訊】據政府新聞處發表：根據官方估計，本港的四百萬人口每百人中至少有一人是吸毒的。單從這個數字看來，就不難明白吸毒是我們大家的嚴重問題。因此，消除毒禍，在本港政府的政策中佔着極重要的地位，而在行政上表現的，則爲一項積極與繼續推行的禁毒工作。

由九個政府機關和八個志願團體組成的禁毒委員會（以下簡稱禁委會），就是負有禁毒決策與推行禁毒工作的責任的官民合作機構。惟其如此，它成立三年來的主要成就和怎樣推進禁毒工作，是值得介紹的。

首先，本港有若干個政府機關和志願團體從事消滅本港的販毒活動和治療吸毒者的工作。怎樣使它們更密切的合作，怎樣調協它們的工作，怎樣促使社會人士更多支持他們？就是禁委會主要職權之一。它是由行政局首席非官守議員羅理基爵士任主席的，每兩個月召開成員會議一次，來討論有關禁毒工作的建議。它設有五個小組委員會，來負責推進工作，這五個小組委員會是：防止毒禍蔓延，教育及宣傳，非法販毒研究，和戒毒，與採濟小組委員會。

該會第二項職權是：「以交換意見的方法，確使獲得的財力能盡量用於此等目的之上，並避免重複的工作。」

由一九六六年起，政府每年撥給該會七萬五千元作爲禁毒宣傳和研究方面的經費，使該會能夠發揮本項的職權。爲避免參加工作的團體在戒毒治療工作有重複起見，該會的建議，即在石鼓洲戒毒所施行的治療時間爲六個月，而香港釋囚協助會開辦的戒毒所治療時間爲兩個月。

禁委會於一九六六年，曾根據刑事供給資料的二十年（由一九四五年至一九六五年）的紀錄，來估計本港吸毒者的人數。當時得到的結論指出：本港的犯人有百分之八十五是吸毒的。因此，估計本港有男性吸毒者約六萬五千名，女性吸毒者約二千名。該會鑒於吸毒者人數之多，遂向政府建議，擬擴建石鼓洲戒毒所，使該所收容的人數由目前的二百五十名增至五百名，由今年二月起，該所的二百萬元擴建計劃就開始推進，預定以三年的時間完成。

禁委會另一項已在實施中的建議，爲由香港戒毒會試辦一間女性吸毒者的戒毒所。該所係由政府獎券基金中撥款八十七萬餘元作爲開辦費的，它於灣仔軒尼詩道德華大廈樓上，可收容女性吸毒者約三十名。本月內將開始辦理登記吸毒者。

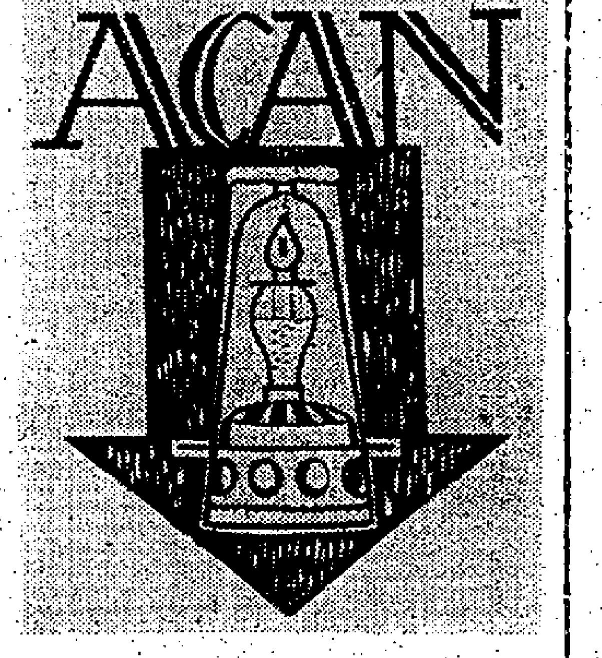
同時，警務處毒品調查科的掃毒隊和工商業管理處的緝私隊，也因爲該會的建議而增加隊員人數，加強實力來執行消滅毒品工作。禁委會在研究方面，作出於今年七月間由英國一位專家來港，調查該會人士對吸毒所報告現時的研究小組委員會的研究工作。本港推行一項大規模的同樣調查，將視該小組研究結果如何而定。這就是禁委會執行它的第三項職權中所提出的許多建議中的三大重點，這項職權是：「對防止販毒與吸毒以及戒毒治療的研究工作，加以鼓勵，促進和實行，以便獲得科學根據作爲將來採取行動之用，並確定將研究所得與有關志願團體與個人分享。」

禁委會在徹底消滅毒禍的社會問題方面，又作出一項重要建議。那就是由石鼓洲戒毒所出來的戒毒者，可以由該會保證補償。理由是戒毒者如果回復到他們昔日的不良環境居住，便很容易再度吸毒以致不能自救。至於離所的戒毒者應否給予追補待遇，是以個別案情而定的。

這項新法是屬於禁委會第四項職權範圍之內的。此即爲該會需「對政府機關與志願團體所進行的工作，就其範圍與效果方面，不時加以檢討，並對此等活動的發展，提供建議並加協助。此外，並對它認爲需要但不能由志願團體實行的計劃，加以援助及實施的計劃之一。」

該會最後的一項職權是：促使有關當局對政府法例，加以注意，並向其提供建議。上星期五（九月二十日）在政府憲報公佈的兩項有關毒品和戒毒所的法案內，已將該會執行這項職權的成就充份表露無遺，因爲該會極力贊成多設戒毒所，爲吸毒者戒毒和實施康復工作，並主張訂立適當法律來解決吸毒問題。

以上是禁委會根據它的五項職權推行的一些積極而有繼續性的工作，其目的在消滅毒品之禍，正如該會徽向下指的箭咀所示，要把毒禍壓制、減少、消滅。



禁毒常務委員會會徽

吧女投訴 被三飛仔輪姦

【本報訊】一名妙齡吧女，昨日凌晨四時卅分，由一輛九人車載往離島小瀝源附近，被三名飛仔加以輪姦，吧女下體流血不止，致向警方報案後，將少女送往伊利沙伯醫院檢驗，並展開追查三名色狼下落。

該妙齡吧女報稱名馬××，廿九歲，爲尖沙咀某夜總會吧女，住在長沙灣新區某樓宇。據悉：昨日凌晨酒吧打烊後，女應三名飛仔之邀，同乘私家車在九龍各區旋車河。至三時卅分許，當車駛至小瀝源附近時，三時飛仔頓起色心，首先在車內以甜言蜜語，引誘女就範，但爲女所拒，三飛見不得要領，遂強行下車，將車停放路旁，然後合力將女拖下車，繼而在附近一草地上合力將女之迷你裙強行脫去，女雖極力掙扎，仍無法掙脫，遂遭三飛輪姦。

三飛淫獸慾後，就將女棄於草地上乘原車離去，女受辱後驚魂甫定，起來行至公路旁，希望截車返回市區，但一直等了廿分鐘，才有一輛九人車經過，女將情形向司機告知後，由司機將她載往警署報案。

美敎授在無綫電視演講 如要抑制學生不滿 應給予更多責任感

【本報訊】一位美國學院教授昨晚在電視論壇說：米奇老鼠和其他娛樂性的卡通片，正可能引起美國學生不安情緒的根源。

這位美國三藩市州立大學的新聞學教授李比受說，年青的一代，在電視機上熟染到每件事情都很快有結果，於是亦認爲他們做事也應該很快得到成功。

李比受教授是昨晚在香港電視廣播公司明珠台的每週論壇中發表談話的。李氏目前正在港訪問香港設會學院。

他說，在他的學院的學生，思想都是非常自由開通的，其中既有嬉皮士，亦有政治的活躍份子，故此空氣甚爲緊張。

李比受教授形容三藩市的學生爲政治上的一「老雀」，而他們的領袖，亦大多數是二十來歲精明能幹的學生。「他們懂得怎樣去組織演樂，同時，又懂得怎樣使報紙和電視替他們宣傳。」

李氏又說，在美國越戰與及民權的情況都是學生不安的情緒的原因，而美國各大學生對這方面的認真態度，亦是新近才開始的。

「學生示威者，用盡每一種政制上容許的手段，去進行抗議，但是，到頭來甚麼效果也沒有。」

他補充說，他們總覺被社會隔離太遠，他們將其校園，比作一處沙漠中的綠洲，與外界的社會的種種問題，完全被隔絕。現在他們正需要更多的責任感。

李氏認爲，要抑制學生的不滿，就要給他們更多的責任感，同時，更多的自由。

「千萬不要柔着他們的鼻子走」他說：因爲一個年僅十八歲的學生，已經在年齡上有資格往越南服役作戰，更加不應給別人指定他在週末晚上，十一時之前便要返回宿舍。

參加此次「每週論壇」的有李比受教授，星期先導報主筆艾倫丹爾斯、波的摩太陽報通訊記者彼德古柏，香港電訊副總編輯添羅斯，並由南華早報督印人威爾斯主持。

前滙豐葡籍職員 詐騙廿一萬巨款 地院定今日判處

【本報訊】前國遠從三藩市引渡返港之前滙豐銀行一葡國籍高級職員，涉嫌七項詐騙罪及五項監守自盜罪，指其利用職權騙去約廿一萬元，此案將於今（星期一）日在維多利亞地方法院宣判，由羅顯士法官決定被告刑期。

被告於本月十八日在維多利亞地方法院受審，延沈雄大律師代表出庭辯護，但羅顯士法官聆訊全案證供完畢，裁定其被控之九項罪名成立，祇第二、第三及第七等三項控罪不成立，至刑期則暫緩，羅顯士法官表示須先考慮被告人身世及其過去行爲如何，始能決斷，因將案押候於今日宣判。

遊車河被截擊 一人傷勢嚴重

【本報訊】三名男子於前晚八時卅分遊車河，在九龍衙理道近華員會附近被十餘大漢截擊，其中兩人之傷勢並無大礙，但另外一人之傷勢則仍然嚴重。

據伊利沙伯醫院醫官昨晨指出：在打鬥中被人毆傷之廿三歲男子呂錫棠及廿歲休班警員陳家田之傷勢仍然嚴重，尚需留醫。但另外一名廿一歲男員蕭人正之傷勢，並無大碍。

葉南陽堂宗親會 新會所揭幕就職

【本報訊】旅港葉南陽堂宗親會於昨日下午四時及七時，分別舉行自置新會所揭幕及卅二屆理監事就職暨會員聯歡宴會。該會新會所揭幕禮由名譽會長葉再生主持剪綵，理事長葉[illegible]主持揭幕禮，並致詞。報告向各宗親籌辦新會所經過情形，並表示現已有了新會所後，易於聯絡宗親，今後會務進展，可能達到理想水準，仍有賴於會員宗親誠合作。

下午七時假座[illegible]舉行卅二屆理監事就職禮，主席葉[illegible]主持監誓並致訓詞，名譽會長葉文及葉中生分別主持頒發獎狀及錦旗，禮成後在尖沙咀金巴利道[illegible]酒樓舉行會員聯歡宴會，席中並有粵劇表演助興。

該會卅二屆職員名單如下：[illegible]

葉南陽堂宗親會新會所，昨午舉行啓用禮。圖右起：理事長葉再生，名譽會長葉[illegible]，監事長葉富權，副理事長葉友。

下月賽馬開鑼巨獎小搖彩 安慰獎派彩辦法 如銷票五十萬張每個可獲千餘元

【本報訊】增設安慰獎使購票者中獎機會增加之第一次鉅獎小搖彩，將於下（十）月十二日賽馬開鑼之日尾場開彩，同時除頭、二、三與及入圍獎外，更增多一批安慰獎。此項鉅獎小搖彩票，銷路大見增加，至去週末統計，銷票已逾十七萬張，比去年此項彩票在同一時期中，僅銷出五萬張，相較之下，今年銷票暢旺程度，較去年增多兩倍有餘。以目前銷票情況推測，本期鉅獎小搖彩到下月十一日截止發售時，可能超過七十萬張。至於增獎後之派彩辦法，與大馬票略有不同之處，特舉例說明如下：

例如銷票五十萬張，每張兩元，得款共一百萬元，其分配法是政府抽稅廿五萬元，餘下來七十五萬元，化作百份比，馬會抽佣百份之廿八，即抽佣廿一萬元，餘下五十四萬元，作爲派彩之用，入圍獎每個佔百份之一，安慰獎每個佔百份之點二五，餘下來再作百份比，頭獎佔百份之七十，二獎佔百份之二十，三獎佔百份之十。

又假定該場報名馬共十五匹，除頭、二、三獎外，有十二個入圍，而安慰獎則有卅個，其派彩便成爲：

頭獎彩金卅萬〇四千二百九十元。
二獎彩金八萬六千九百四十元。
三獎彩金四萬三千四百七十元。
入圍獎十二個，每名彩金五千四百元。
安慰獎三十個，每名彩金一千三百五十元。

鉅獎小搖彩，再次派彩數字爲不規則者，上述所列數字，僅係以銷票五十萬張計算所得，又假如報名馬較少，則頭、二、三獎，所獲獎金較多，銷票增加時，派彩數字亦隨而增高。至安慰獎之設，與大馬票相同，提出中獎號碼之前後一個號碼，均被列爲安慰獎。

風姐黛娜轉向 對港已無威脅

【本報訊】太平洋颱風「黛娜」，昨日已改向北方移動，向東海方面進犯。如其現時途徑並無變化，預料該颱風不會對本港引起威脅。

天文台昨午報告，颱風「黛娜」集結在台北東南偏東二百三十哩，向西北移動，時速十二海哩，指向東海。

下午七時，颱風「黛娜」集結在台北東南東二百二十哩，向北移動，時速十海哩，向東海方面闖進。氣壓頗高。

天氣與潮水

吹和緩東北風，天氣晴朗，預料最高氣溫約爲攝氏三十一度。

昨日最高氣溫爲攝氏三一‧一度，最低爲攝氏二四‧四度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之六十三。

高潮：上午四時零七分 下午四時五十六分

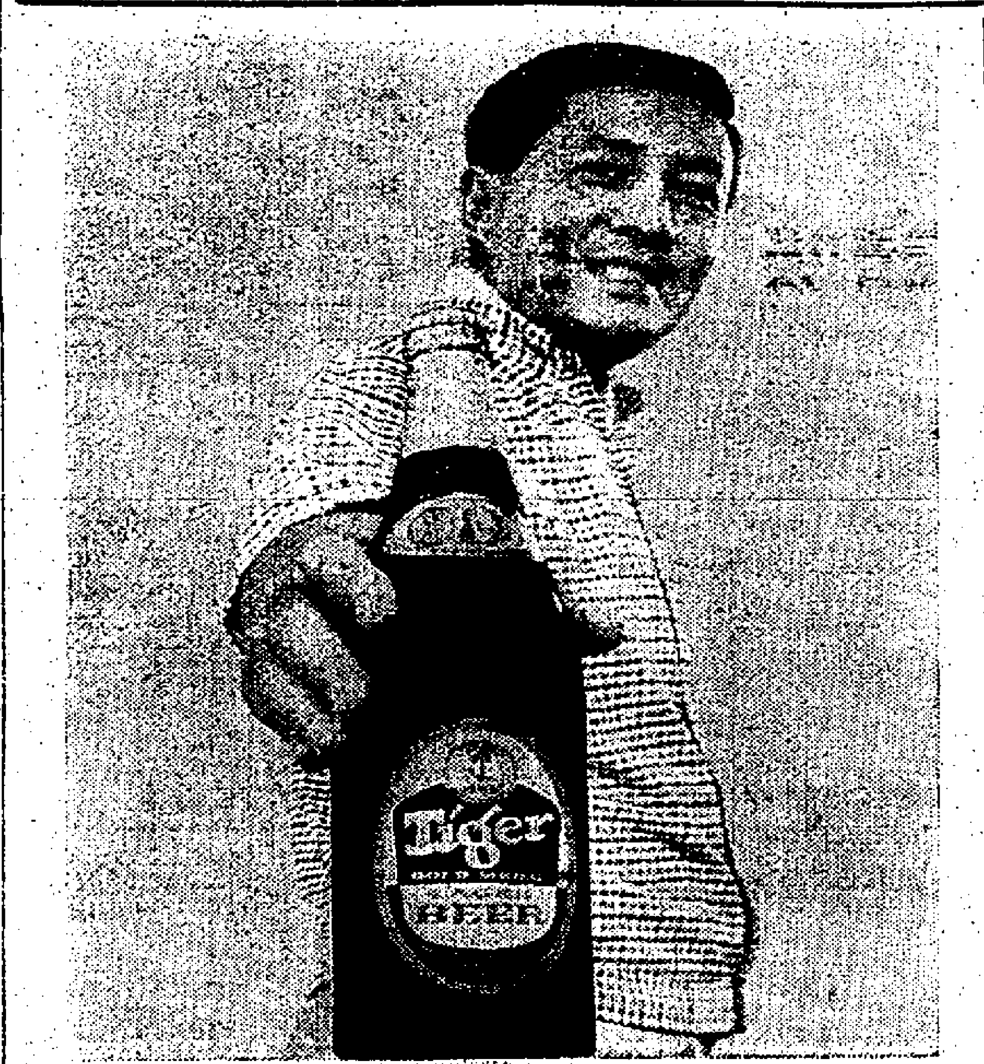
低潮：上午十時四十二分 下午十時五十三分

嫌疑國際老千 明日在港受審

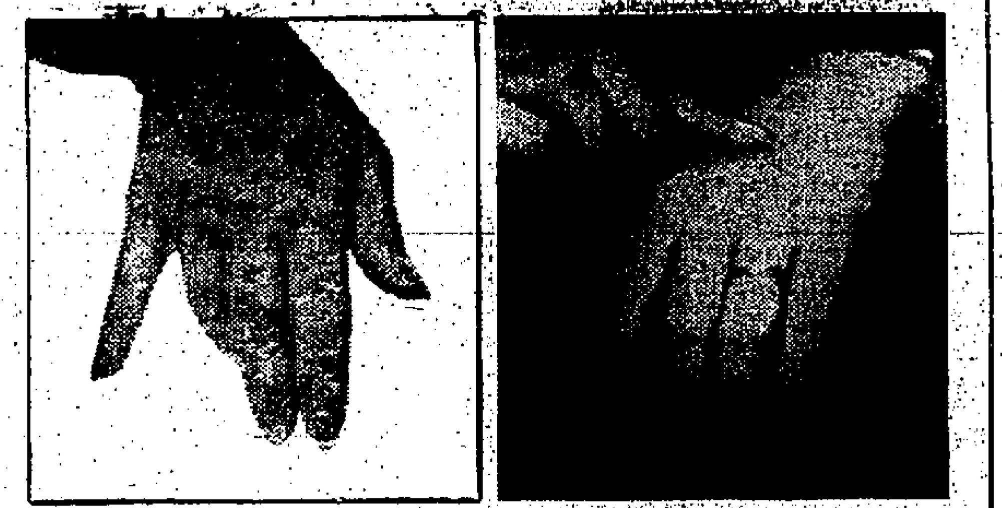
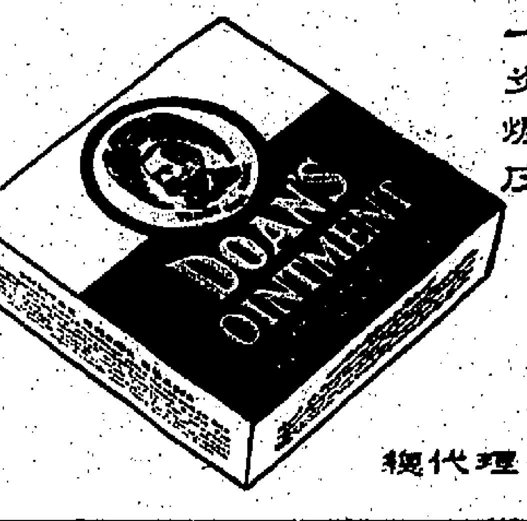
【本報訊】一名澳洲籍青年男子，於去年由英倫來港，涉嫌行使空頭支票，分向總統酒店及國賓酒店樓下之珍飾表行騙取鑽石及男女鑽石手表，總值一千零九英鎊，仲港幣一萬五千元，其後返回英國，追來過惰選，又再捲土重來，本月十四日，再度來港，涉嫌企圖再作活動，警方早已接獲消息，當該涉嫌澳洲籍青年男子下機時，即拘捕返警署，以三項詐騙罪名檢控，於本月十七日解中央裁判署審訊。被告聞判後，突對法官表示不認罪，法官秀不認罪論，還押定期於本月廿四日審訊。被告M‧K白賴仁，二十九歲，澳洲籍。

刊本報廣告電話 七三〇七〇八洽

具備日，英，美，法，意，德，西，奧，澳等國製品。
形形色色，應有盡有，
學生用 HK$15 起碼
普通用 HK$20 起碼
款式衆多，隨意選擇（免費驗眼）
謹請光臨參觀敝港最新穎的光學設備。
鄭重介紹獨一無二的眼鏡美容顧問與錄像機記錄！
東京眼鏡 設備新穎。
隱形眼鏡 品質可靠。
東京眼鏡（香港）有限公司聘有眼鏡美容專家，使眼鏡能與各種化粧色素調和，增加美姿與舒適感。使用專有的錄像機，可從任何角度觀看自己的儀容，俾挑選最適宜的眼鏡架，使護目與美容兼顧！
另外有其他專家，分別負責驗光室、隱形眼鏡、不碎鏡片配製與最現代化配鏡室的工作。
營業時間：
每日自上午十時至下午七時
每星期日休息
公衆假期照常營業
東京眼鏡
電話：H237274，H240795
東京眼鏡（香港）有限公司中環聯邦大廈地下



好嗜的男子漢
從老虎啤酒開始

膏藥氏安兜名馳
痛瘡癀皮口痔外癬疥口治專



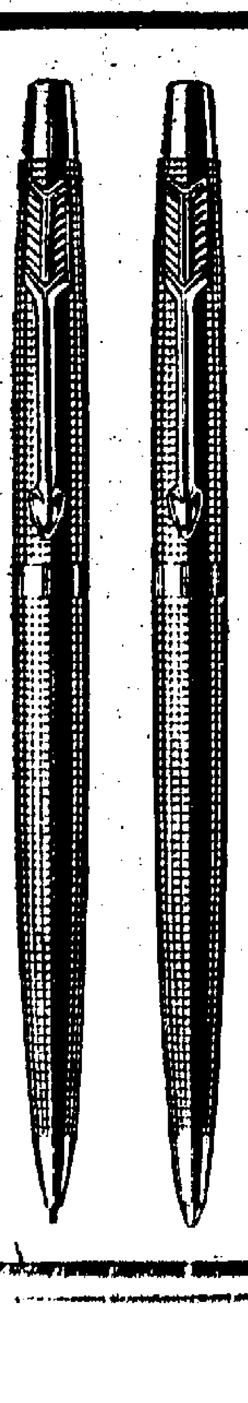
氏安兜奇效一搽
止時即痛痕消炎
移急急痛腫肉爛
醫通通症頑癀皮
總代理：瑞昌西藥行

痔瘻虫病專科
黃華東 專醫
虫 痔

大華無綫電專科學校

增設：無綫電有聲實物函授科—招男女生（冷氣設備）
爲東南亞地區首創，唱片派送之多，爲世界上同類學校之冠
（一）有聲：無綫電原理及技術課程，由唱片作有聲教授，並配給講義對照，學生不斷選擇唱片經過……超碼12張（完全贈送，免收費用）
（二）實物：本科學生在家之實驗零件，由校方免費供給，每期並可……
（三）電影示教：備有充足的無綫電原理及技術影片，作爲示教之用，每星期觀看一次。
（四）費用低廉：本港學生每月只繳學費港幣二十元，此外絕無其他雜費（外埠另加郵費）
（五）有效文憑：本校經香港教育司立案，並由本校……考試及格，可獲得一份由本校頒發……同等效力之文憑。
假如你欲獲知進一步詳情，請速付函或電索招生章程，免費寄上，就讀本科可於任何一日入學，新生入學手續，隨即獲得唱片，講本，學生證，唱片等。
本校面授班：無綫電工程科，電視科，一併招生（拾月四日開課）
校址：九龍吳樂街○一號三樓（近大華戲院由彌敦道…號轉入）電話：K八四五六七二

應時代需要
而特別設計的
派克萬國型
原子筆及鉛筆

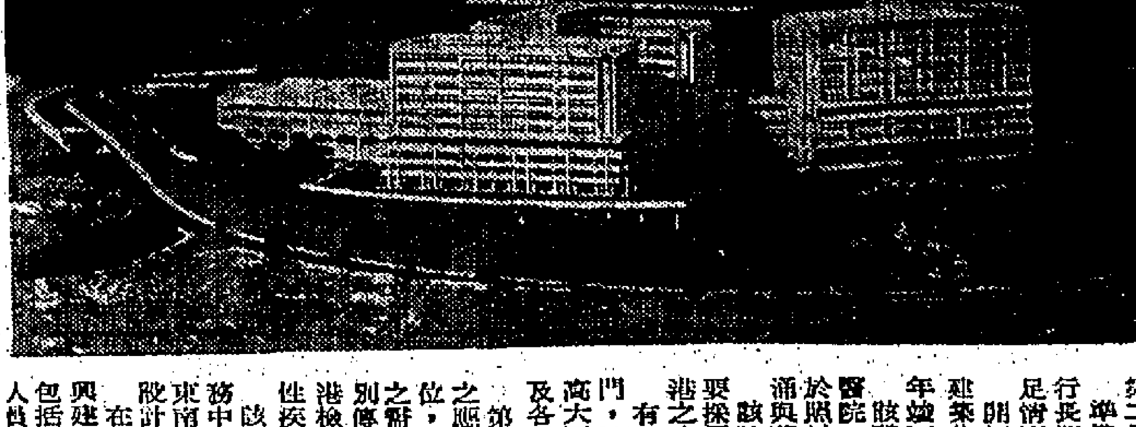


克派出新的名貴港精匠工藝超俗時流線
萬國型原子筆及鉛筆是適應今日時代需要而專門設計挺秀美觀具有卓越的性能。
派克萬國型原子筆共有五款分由金純銀及不銹鋼三種名貴金屬製成並有六種顏色...
精製所有名貴珍品最好送禮自用

請往派克經銷處參觀此萬國型原子筆及鉛筆
總代理：派克（香港）有限公司

本港第二間最大全科醫院 荔枝角醫院

將有病床千二百張 全部工程四年完成



新荔枝角醫院模型

【本報訊】鄰近荔枝角灣西面一處海角，現時正有一批工人從事開闢地盤，以便興建本港第二最大之全科醫院。

準備興建之新荔枝角醫院，爲醫務衞生處推行長期發展計劃之一部，以減輕醫院病床之不足情形。該新醫院爲英聯邦內最大者之一。

開拓地盤工程預料可在本年底完成，而醫院建築物則將於明年初動工興建，預期一九七二年竣工。

該醫院之設計，主要作爲一個地區上之全科醫院，共有病床一千二百一十張，目的特別在於照料九龍西北部人口衆多，及日見發達之荃灣與荃灣工業市鎮之需要。

該院之設計爲三幢互相聯接之大樓。所以需要採用此種設計，一因地盤之限制，一因在本港之建築中須將地盤儘量予以利用。

有一幢五層高大樓，將設有一個新式急症部門，及機械與其他服務部門。第二幢爲十一層高大厦，內有病床約七百六十張，六間手術室及各種診斷與治療設施。

第三幢大厦亦爲十一層高，其設計可使大厦之應用有高度伸縮。內有一個普通傳染病單位，有病床約一百二十張，以應付九龍及新界之需要，並代替現有之落伍設施；又有一個特別傳染病單位，約有病床三十張，以便須受海港檢疫之傳染病流入時使用；及有供老年與慢性疾病使用之病床約四百張。

該院之一項特點，爲設有一個中央手術室服務中心。此爲本港之首創，其設計做效蘇格蘭東南區醫院事務委員會爲愛丁堡皇家醫院所設計之一個中央手術室服務中心。

在荔枝角醫院背後之另一個地盤，亦經計劃興建一間有一千多張病床之精神病院。其設計包括有供該兩醫院駐院醫務、護理及其他工作人員居住之宿舍。

鐘表商會獎助學金

孫秉樞慨捐一萬元

後晚義映名片「紫金鏢」籌款

【本報訊】港九鐘表業商會爲籌募會員子弟獎助學金，進行籌募頗利，該會名譽會長孫秉樞認捐一萬元，以示倡導，昨午由孫夫人親將一萬元支票交到該會，理事長何榮高、副理事長葉雲泉及籌募委員會主席倫天安均在場接收。

該會理事顧問會友及各方友好，樂捐者亦極踴躍，截至昨日止計有：孫秉樞一萬元，何榮高四千元，葉雲泉二千元，倫天樂一千元，陳洪志二千元，潘述生一千元，陳海章一千元，周君任一千元，倫天安一千元，林君傑一千元，劉順一千元，東華三院現屆主席梁榮昌，首總理黎時煥，趙世曾，黃長銘，總理邊耀祖，呂榮光，曾振邦，嚴洪泰，周炳榮，鄧鏡濤，李遜三，翁祐，陳永源，黃蘇焯，黃遜耀，區鼎成，趙樹源，趙適鵬，黃乾亨，顧問廖烈武，梁錦輝，楊滇樂，李東海共一千元，東華三院丙午會孫秉樞，廖烈武，葉榮昌，梁錦輝，羅其銘，區炳爽，黎時煥，蔡植良，何榮高，潘姚剛，林秉賢，馬有周滿，趙世曾，陳洪志，馮思榮，陳其良，周才欣，張桶昌，梁振邦，林樹振，胡寶星，高福球，汪徵祥共六百元，徐奎如五百元，李厚當五百元，李德田五百，何鐵深五百元，李光華五百元，唐鑑秉五百元，梁陸五百元，萬國金屬廠五百元，盧國楷五百元，周開僑根五百元，陳排五百元，陳永強五百元，林世深五百元，郭鉅五百元，濱成行五百元，日新五百元，成榮金屬廠五百元，楊明標五百元，王得三百元，林樞生三百元，亞洲表面廠五百元，東華三院丁未會廖烈武，葉榮昌，梁錦輝，黎時煥，翁家灼，方德賓，林少德，蔡紹華，陳維錦，黃定遠，陸遠權，李子賢，黃天富，錢豐盛，何家開，白光，黃長銘，朱祖涵，楊漢籌，李東海，孫秉樞，馮惠霖，梁振邦，何榮高共三百元，王光鏗，二百元，莊立順二百，太平表行二百元，謝維新二百元，廖蔚璧二百元，楊顧龍生二百元，永華金屬愛成二百元，何斗崧二百元，陳鵬，吳世英二百元，嶺南表殼廠二百元，陳李嘯鋆二百元，廖伯飛二百元，美倫金屬曾芬一百元，雷銘湖一百元，依送金屬廠一百元，何照一百元，李錦常一百元，李世楠一百元，利啓資五十元。

該會並定後天下午九時半，在娛樂戲院舉行電影晚會，優先獻映邵氏影片公司在台灣拍攝之武俠巨片「紫金鏢」，屆時贊助人香港教育司簡乃傑伉儷將蒞臨欣賞；該片女主角汪玲小姐，最近由台北返港，亦親自到場。該會將樓上座位全部送酬嘉賓及捐款人參加，樓下戲票則照通常票價，後座二元八角，中座二元，前座一元五角，自即日起在娛樂戲院售票處發售。

圖右起：葉雲泉、何榮高、孫秉樞夫人、倫天安。

謝氏宗親會頒發本年度獎助學金

【本報訊】本港謝氏宗親會過去多年來，爲照顧清貧宗親子弟學業，每年均有頒發獎助學金之舉。本年度獎助學金，於前日下午四時在該會會所舉行頒發儀式，出席理監事首長計有：謝舜良、謝權、謝蔚興、謝華生、謝少泉、謝振昌、謝賦華、謝曉榮、謝錦深、謝卓深、謝明堅、謝永光、謝天脫、謝啓民、謝天申及謝日池等數十人，由副理事長謝權擔任主席。

謝權在會上對宗親子弟致訓詞後，由該會會長謝舜良主持頒發獎助學金，繼舉行茶會。本年度領受獎助學金之謝氏宗親子弟共有廿一人。名單如下：

獎學金——謝兆基、謝玉英、謝財榮。助學金——謝美萍、謝世安、謝志權、謝美玉、謝秀瓊、謝偉強、謝兆鈞、謝振祥、謝德基、謝少珍、謝張鍔、謝惠好、謝財貨、謝業秀、謝周添、謝定娟。精神獎——謝志偉、謝桂芬。

謝氏宗親會頒發本年度獎助學金儀式後全體留影

聯大校友會定期改選

【本報訊】據聯大書院校友會透露：該會已擬定下月底召開會員大會，改選第二屆理監事會。有關細則，理事會將另函個別通知。

同時，理事會已委出一個改選小組，辦理改選事宜，促請各會員提供建議。

聯大書院校友會係於去年八月，由幾位歷屆畢業校友熱心策劃而組成的。在籌策努力下，會務已有顯著表現。

筲箕灣血案 婦人被斬三刀

【本報訊】一宗因家庭糾紛引起的血案，昨日中午十二時在筲箕灣頭窩村二十×號B石屋發生，一名婦人被人持刀斬傷頭、面、背，另一名男子手部亦受傷，刀傷頭面、背三刀，傷重不支倒地，事後警方人員到場，分別將兩人送院救治，血案真相，警方尚在調查中。

傷者兩人：婦人郭錫□，五十三歲，住跑馬地成和道八號B地下。男子林玉深，五十歲，住筲箕灣頭窩村二十三號B石屋。

無綫電視定期播出賽馬節目

【本報訊】本年度賽馬季將於下月十二日正式開始，無綫電視翡翠台極受歡迎的「晨操」「晨操心得」及「賽馬傳真」三個節目，亦將於九月卅日起先後推出。

「晨操」及「晨操心得」均由譚炳文、劉家麟主持，林賜祥編導，「賽馬實況」則由梁偉民編導。「晨操」節目由九月卅日起逢星期一至四日下午七時廿分在翡翠台播映。「晨操心得」則由十月四日起逢星期五下午七時播映。「賽馬實況」則逢有賽馬舉行之星期六下午六時半播映。

軍警聯合演習 今晚午夜舉行

【本報訊】本港警察及英軍，將於今晚午夜至明日清晨，在港九市區內舉行軍警聯合演習。

據警方一位發言人指出：屆時軍警之車輛將會調動頻頻，市民無需驚慌，而且當局將會盡可能防止引起市民之不便。

屯門紫田村人士籌備祝雙十國慶

【中央社】新界青山屯門紫田村各界人士聯合決定擴大慶祝中華民國五十七年雙十國慶，屆時將在紫田村聯慶堂舉行大會，並聯歡叙餐，並高搭巨型雙十牌樓乙座，以示隆重慶祝。

該村村民各界人士昨召開籌備會議，推出大會主席團人選，計爲：大會主席團主席鄧松偉、鄧朱兆鉅，主席團：劉南安、鄧庇祿、陳英昌、羅志由、陳貴、鄧海祥、鄧沃培、黃榮輝、梁貴、麥池、鄧棟湖、陳慶、曾松、張九等。

瑞興模特兒在歡樂今宵今晚演秋裝

【本報訊】無綫電視台之「歡樂今宵」節目播映以來，頗受港九觀衆歡迎。

據稱：爲增加觀衆興趣，今晚九時，特約瑞興之香港美麗模特兒八位參加演出秋季新裝，以娛觀衆。

觀塘山邊木屋破獲牌九賭檔

【本報訊】警方於昨午十一時十五分，在九龍觀塘中華路與牛頭角道交界處附近之山邊一間無牌木屋中，破獲一間「牌九」賭檔，當場捕獲十名涉嫌男子，搜獲賭款二百零二元，及一副「天九」牌。

十名被捕的涉嫌男子中，一人已被控「開設賭館」罪，其餘九人亦被控在「公衆地方聚賭」。所有人等，定於今日在觀塘裁判署提堂。

復康基金會訓練中心 訓練殘缺人士使能自力更生

包括各種訓練及其他服務優待

【本報訊】設於九龍觀塘的港府社會福利署轄屬的世界復康基金會訓練中心，現正有一批身體殘缺人士接受各種訓練，俾可適應社會上的需要而能自力更生。該中心的訓練種類及情況如下：

世界復康基金會訓練中心，其宗旨在使一般殘缺而適合接受訓練的人士（例如肢體殘缺、盲、聾、及智力遲鈍者），獲得專門性的服務及職業訓練。該中心將運用各種專門技術，使各個別人士獲得及計劃最切合實際的前途。其各項訓練均與醫務及其輔助工作、社會工作、職業輔導及就業指導等各種服務同時進行，以便能衡楚估計其個人潛在能力，並盡量增進其生理、心理及社會各方面的適應性，務求受訓者他日能自立生活。

訓練種類：

（甲）職業預修訓練（專爲年齡在十四至十八歲者而設）：㈠各類不同的教育性及社會性的康復訓練；㈡實際工藝訓練：一、金工；二、木工；三、裁剪及縫級；四、編織，紡織及一般手藝；㈢集體康樂活動。（乙）職業訓練（專爲年齡在十六歲以上者而設）：㈠印刷；㈡機械；㈢無綫電及電視修理；㈣工業電機縫級；㈤機器編織；㈥文員訓練班。（丙）輔助工作：有織機，裝拆及其他工作。

以上受訓期限爲六個月至兩年，其期限長短，係根據個人的能力及需要而定。

其他服務：㈠醫療診斷，㈡聽覺測驗，㈢心理檢驗，㈣職業預修能力的評斷，㈤職業訓練能力的評斷，㈥工作適應訓練，㈦個案工作，㈧義肢修理，㈨物理治療，㈩職業諮商，⑪就業指導，⑫個案工作的延續。

其他優待：㈠午膳：由該中心免費供應。㈡交通：凡能乘坐公共交通工具來往該中心者，可申領交通費用。該中心並備有巴士一輛，在各指定地點接送嚴重殘缺的受訓者。㈢獎勵金：凡參加職業訓練，職業預修訓練或輔助工作者，每日可獲獎勵金港幣五角。㈣工資：凡參加輔助工作的嚴重殘缺者，可依照工廠訂單及工作數量支領工資。

申請受訓：該訓練中心可容受訓者三百四十名。其中職業預修訓練部門佔一百四十名，職業訓練部佔一百二十名，輔助部門佔八十名。凡具有接受訓練能力及日後可獲致適當就業機會的殘缺者，均可申請在該中心接受訓練。至於嚴重殘缺者，如願意在輔助工場整日工作者，該中心亦必予適當的考慮。

凡有意到該中心接受訓練者，要填寫申請表格，或由介紹機構代爲填備，然後寄到：香港——希愼道利園大厦五樓社會福利署世界復康基金會訓練中心主任收。至於詳細情形，可向上址——或各政府濟詢指導處查詢。

萬寶龍金筆 MONTBLANC PENS

香港及東南亞總代理 **敏莊貿易有限公司** 舉辦

中文鋼筆書法比賽初選合格名單

中學組：

中一年級：	呂頌恩	余韻素	李永輝	陳維珊	遠淑薇		
中二年級：	蔡中康	胡百璋	黃寶彬	馮錦明	黃龍斌	陳遠興	陸錦綱
中三年級：	鄺國池	陳柏鴻	黃露雯	李潔荷			
中四年級：	車桂英	林福昌	陳惠江	阮佑晶	黃守玲	林啟沛	麥耀明
	石 敏	梁淑卿	潘燕瑤	黃光瑜	鄭錫超	葉志基	陳國基
中五年級：	細鍵城	張漢明	蘇燕秋	呂鳳珍	陳蔭禧	郭頴成	沈信得
	溫振輝	羅紹康	陳穎予	湯國強	羅翠嫦		
中六年級：	余韻文	車德英	鄧懿賓	陳綺先	陳安培	麥子權	黃惠好
	馮秀珠						

小學組：

小二年級：	[illegible]	陳瑋璟	黎志強	譚國堅			
小三年級：	鄭位珠	[illegible]	陳卓凡				
小四年級：	[illegible]	[illegible]	趙偉志	許振圖	顧文強	蔡少華	
小五年級：	陳鑄平	[illegible]	陳劍芳	黃小燕	廖淑儀	黃秀芳	溫育增
	何耀仔	[illegible]	陳錦蘭	王如菁			
小六年級：	楊祖賜	梁翠娥	關妙貞	胡少蘭	林慧靜	麥 燕	吳嘉斌
	[illegible]	林興強	黃麗容	陳 根	陳美瑾	劉健旋	馬婉賢
	何迪生	余海鵬	羅潔冰	郭秀華	劉世添	劉潔華	廖玉葰
	胡少權	廖志承	李哲雯	何美儀	李永貫		

凡初選合格者將由本公司分別專函通知，並請於一九六八年九月廿九日星期日下午到香港大會堂八樓南演講室參加決賽。小學組請於下午四時正出席，中學組請於下午五時正出席，逾時作棄權論。（參加者自備萬寶龍金筆或由本公司供應）。

不用開刀 腸氣專一 認明招牌提防影射

徹底根治 永不復發

腸氣脹痛 臥則入腹 隆囊服硬 或痛或瘳 秘製專藥

時上時下 立則入囊 狀如水晶 偏墜雙墜 感受後謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近戲院即廣安銀行樓上 本醫師按症配藥並無成藥外售 愈之病照片千幀歡迎參觀 ● 治

謀為痔「Varemoid」痔瘡

根治一切痔患

口服痔病效服保證任何劇烈痔患迅即消除

各大藥房均售

CIBA

活龍丸 使你

怎樣充實精力、體力！

中年以後的先生、太太們

精強體壯！

中年以後，內分泌機能退化，體內失去平衡作用，引致精力、體力日見衰頹！這時，服一些普通的補劑，或男性、女性荷爾蒙之類，僅能收效一時，終非根本辦法！

日本活龍丸經醫藥界多年研究，以恢復內分泌機能爲新的着眼，使間腦、腦下垂體、睪丸、卵巢……諸器官的退化機能加以恢復、強壯。這是日本唯一以腦下垂體腺爲主劑配合六種維他命，八種名貴中藥的大補劑，從根本上充實精力、體力！男女可服，四季咸宜。

特約經售：中上環先寧、麒麟氏、灣仔寶城、銅鑼灣民生、石塘咀太和、銅鑼灣環球、北角寧、筲箕灣榮福、尖沙咀香港、油蔴地安康寧、百全堂、旺角中英、深水埗李有記、青山道百利、紅磡廣州、九龍城大德、新蒲崗榮泰、官塘永安。

十粒，卅粒，一百粒庄各大藥行均售

東南亞總代理：順安貿易公司 K八五八五一五 香港九龍佐敦道文華樓十六號四樓

請購…英國製造！港九最暢銷之 BAIRD

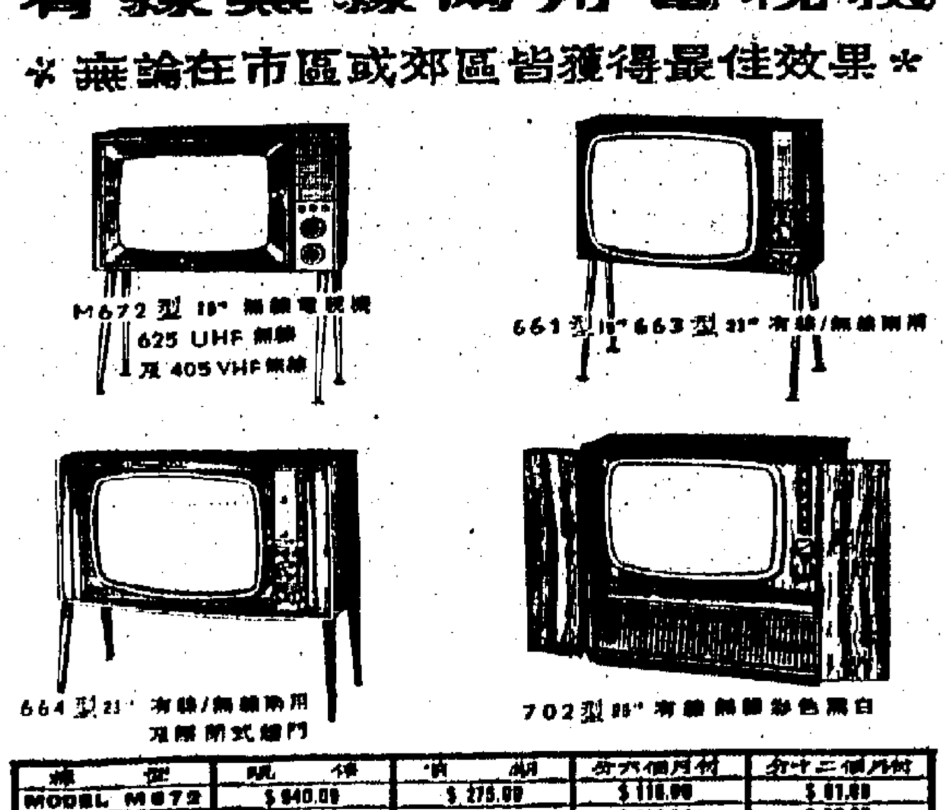
Mr. J.L. Baird 電視機發明人

電視機之始祖

碧雅牌

有線無線兩用電視機

＊無論在市區或郊區皆獲得最佳效果＊



M672 型 19" 無線電視機 625 UHF 制

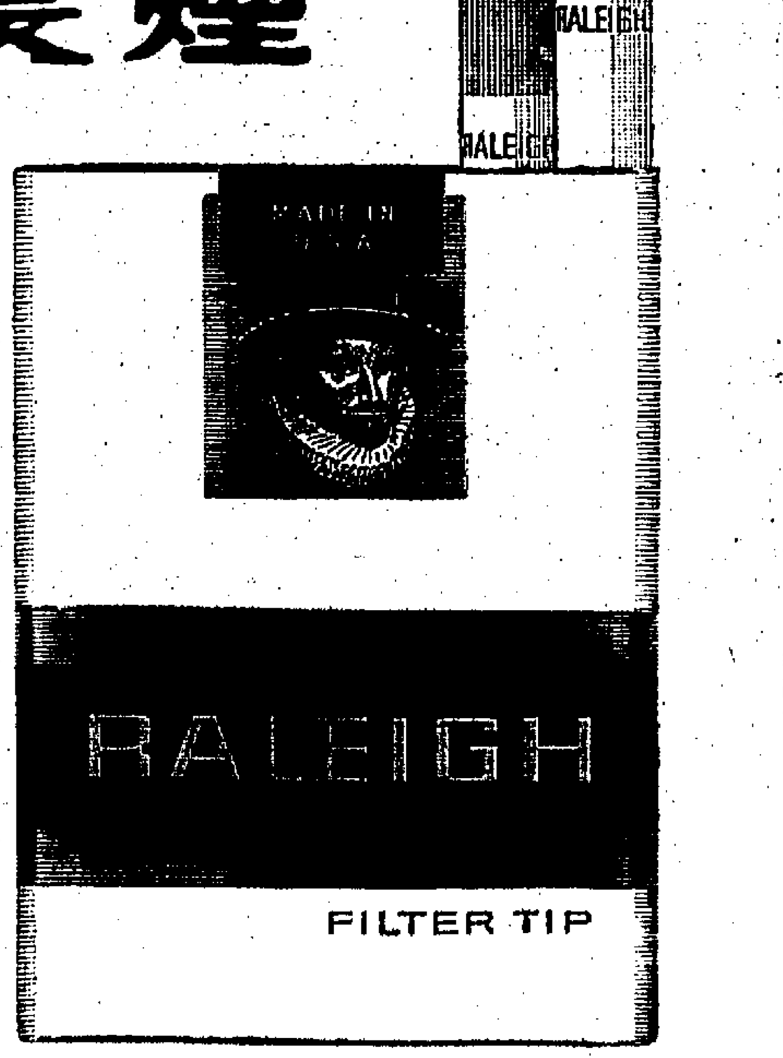
661型 663型 23" 有線/無線兩用

664型 有線/無線兩用 落地式

702型 23" 有線無線兩用

歡迎現購或分期・港九及新界各大無線電器行均有代售

爵士濾咀長煙



廿支庄 $1.30

英國製造

古今中外第一奇方

風濕特效鳳髓丹

主治風濕骨痛，轉動伸屈不利，腰背痛，手足麻痺，坐骨神經痛……

一經服用 痛苦全消 功效奇妙 拍案叫絕

中國慈威大藥廠出品

博愛醫院招標粉飾院舍工程

現擬招商承投本院門診部粉飾油內外牆及門窗等工程，如有意承投者，請於本年九月卅日以前到本院取閱章程，及交付按票金港幣一百元並實地察看，隨即開具詳細估價單兩份，用火漆封固，逕寄元朗本院事務局，及定期於十月七日午間截標。本院有取捨權，如落選者按票金退回。

主席：梁哲若

打字機計算機大平賣

新到大批 CONSUL 捷克牌打字機，款式多，價格特平。鋼字體秀麗，合各界使用，手提及半座、寫字樓用……並可分期付款，手續簡便。本號經常自辦英國 UNDERWOOD 打字機及計數機，加數機收銀機等入口，手搖電動新舊俱備，保證滿意。

總代理：永發打字機公司

中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下

電話：H 438084 晚上 H 488895

電話留言 不另收費

青山道十九咪半 木屋區清晨大火 波及一船廠被焚

六十一間木屋付諸一炬

【本報訊】新界青山道十九咪半清華里欄山村木屋區，昨日清晨五時許發生大火，由於該處木屋區背山面海而建，起火後，火乘風勢，瞬即燎原。消防人員據報，派出八部消防車到場灌救，經三小時之久，始將火勢撲熄，但其中六十一間木屋及一家船廠已付諸一炬，幸未有人傷亡。但損失初步估計已達十萬元之鉅。

據說：起火原因是近海處一艘小艇上之火水爐，被弄翻而着火燃燒所引起者，但正確原因警方已展開調查中。

發生大火之欄山村，與青山灣濱海為接近，原建有木屋及住家艇二百餘戶，居民均為水上人。此外，在該村之海旁則設有一家永照利船廠，專經營與附近水上人裝船之生意者。

起火時，本來僅燃及海旁處之數艘住家艇，但因當時風勢頗烈，不久，建於海旁邊之木屋亦被波及，火勢隨着風蔓延極為迅速，一時火光熊熊，數百名木屋居民均從夢中驚醒，爭相逃命，秩序大亂，由於當時天尚未放亮，使場面更為混亂。

消防人員於十五分鐘後即據報，先後派出八輛消防車到場，分從四方殺喉灌救，另一方面，協助居民逃出火海。大火燒至六時左右火勢最為猛烈，而且已蔓延至海旁之永照利船廠，消防人員幾經艱苦，才於七時許將火勢控制，至八時才將火勢全部撲熄，但已有六十一間木屋及永照利船廠已被焚至全毀，其餘有若干木屋受到水漬及半毀。

大火撲熄後，新界理民官葉文及欄山村村長吳醒等立即到場巡視，及慰問災民，並立即在青山道何福堂中學設登記處，辦理災民登記及救濟工作。直至昨日下午，災民登記完畢，計有災民六百二十八人，包括小童一百三十名。社會福利署人員，亦立即到場展開派飯救濟工作。

據悉：新界理民官已向災民提供兩項善後救濟辦法，由災民自行選擇，一是災民可在火災現場不及半哩之王家園處，自行重建家園，並搭新木屋，重建費用，將於今日發放，每戶由三百二十元至六百元，另一種辦法是災民可立即搬遷至元朗新區徙置區內。

據悉：是次大火損失最重者為永照利船廠，該船廠規模頗大，據該船廠老板姿永照事後稱：該船廠開設已逾十二年之久，平日僱有工人十五六名，此次大火，該船廠修被焚至全毀，估計損失在八九萬元之鉅。

在上處發生大火時，青山道來往交通曾受阻三小時之久，車輛須繞道大帽山荃錦公路，直至大火撲熄後，交通始恢復，至九時卅分才完全恢復。

石澳巴士撞山 司機乘客九人輕傷

昨日上午十小時內五宗車禍

【本報訊】港九新界各地昨日凌晨至午間的十小時內，竟一連發生五宗交通意外傷人事件，幸未有死亡報告。

㈠昨日凌晨二時，港島中區花園道兵頭花園附近，一輛私家車突失控制，撞向路旁一石躉，車內父子兩人同告受傷，後由途人報警召救傷車將兩傷者送院，傷者名張雄，四十一歲，傷面口部，其子張遠明，十九歲，則傷頭部，父子兩人同住灣仔軍器廠街警察宿舍九樓二一四號。

㈡新界西貢井欄樹，昨日凌晨二時卅分，亦發生一宗交通意外，一輛紅牌車與一私家車相撞，造成六人受傷，六傷者為：李志強，廿三歲，乘客；陳小忠，廿五歲，為私家車司機；彭海毅，廿歲，重傷頭手各部；莫清元，卅九歲；梁國海，卅歲，紅牌車司機，楊國強，廿七歲，重傷頭、身各部；以上六人均屬男性，現仍在伊利沙伯醫院留醫。

㈢港島司徒拔道近東山台附近，昨晨二時五十分，一名自稱男子駕私家車途經該處一彎角時，失去控制，全車翻落右邊一百呎深之山坑下，當場車毀人傷，始車後，附近居民聞私家車滾落山隴而被驚醒，並代為報警，並召救傷車將傷者從車內救出，但已身受重傷，後由消防局派出一輛消防車，才能將傷者從山坑下吊上路邊送往醫院。據說，傷者自稱男子名占周澤（譯音），廿九歲，住……

㈣九龍塘，昨日凌晨三時，深水灣司徒拔道一輛私家車突然撞山向遂，車內兩名男子同告受傷，傷者名胡振強，卅歲，住英皇道三×六號閣樓；許文堅，廿五歲，住天后廟道。據說，兩人傷勢均頗重。

㈤一輛行走筲箕灣與石澳間之九號線巴士，於昨日上午九時五十分，由筲箕灣開出駛往石澳道近歌連臣角附近時，因閃避迎面而來之一輛貨車，由於該處道路相當狹窄，巴士司機回軚不及，撞及左邊山坑渠口，車頭左面損壞，左輪車軸折斷，車內油箱破毀，溢出汽油。

肇事後，由受傷之司機報警，警方到場調查，發覺有九名乘客受輕傷，乃召救傷車將之送院救治。

肇事巴士編號AH四○三五號。該車以前是一向行走十二號線者，最近兩天才調往該線行走。昨日上午九時廿分，由筲箕灣開出，車上有乘客十餘名，當肇事時，乘客多人是撞及車內椅背受傷。九名傷者名單：李平，男，廿八歲，巴士司機；祿傷○岳澤明，男，十六歲；馬振顯，男，五十八歲；邢潮，女，五十七歲；曾玉卿，女，四十八歲；楊……

本港寶源光學儀器廠 五高級人員昨日赴德

參加西德光學儀器展覽

【本報訊】參加西德科隆光學儀器展覽會的寶源光學儀器廠高級人員飛西德。（右起）黃允照夫婦、陳燕翠、陳炎明、臨嘉。

【本報訊】本港惟一廠商——寶源光學儀器廠的五位高級人員，於昨下午五時乘德航機離港飛西德。

他們是該公司總經理陳燕翠、業務經理陳炎明、高級職員臨嘉、黃允照夫婦等，他們乃先行部署籌備工作。

這項每三年一度的光學儀器展覽會，係由本月廿八日至十月六日，在西德科隆舉行，寶源光學儀器廠已是第三次參與展出。

來自世界各地的光學儀器廠商，均將參加這項展覽，分別陳列最新出品，即如：望遠鏡、攝影機及一切器材等。

據悉：寶源光學儀器廠去年參展時，曾接獲訂單六百萬元，今年希望能超過一千萬元。

該公司董事長黃克競、經理羅德貞三人，則定週內啓程前往。

熱心讀者 捐款行善

本報昨日續收到讀者捐助劫後友人潘成遇劫身亡的楊昌遺屬善款，計有陳錦德卅元、桂麗明廿元、香炳光四百元、謝燕五十元、阿東廿元、伍先生五十元、梁老太十元、無名氏卅元、黃商賈搖芳四十元。請楊昌家人攜同證件前來本報會計室領取為盼。

楊昌生前是機器技工，因助友捕賊，慘遭賊徒利刃刺斃，遺下一妻六子女，孤兒寡婦，嗷嗷待哺。

又：本報昨日續收到熱心讀者捐助羅氏家屬善款，計有無名氏二百元。請羅氏家屬攜同證件前來本報會計室領取為盼。

羅村是為了島泥水匠謀生，九月十一日前往紀勵街坊街道上時因踏破前面平台墮身殞命，家裏無以為繼，遺有一妻及五子女。

又：本報昨日續收到熱心讀者捐助蔡田遺屬善款，計何仕卅元、無名氏二百元。請蔡氏家人攜同證件前來本報會計室領取為盼。

蔡田是一名泥工，在一次工地意外中被機器切斷了頭顱，遺下一妻六子女。

龍總商業考察團 廿七人赴韓將參加會議

【本報訊】九龍總商會商業考察團一行廿七人，由團長謝伯昌、副團長張軍光率領下，於昨下午乘泰航機離港飛漢城。

該團將在漢城停留三天，參觀第一屆韓國展覽會。至廿四日轉赴東京，以香港代表團身份，出席廿五日至廿七日召開的第六屆世界華商貿易會議。

該商業考察團除正副團長外，包括有顧問：朱鑑之、潘壯修、總務：陶英坤、徐亨、黃石公、石華、路平、謝兆邦、吳仲臣、路雷鑑覺、李賜豪、陳兆甫、劉永祿、盧賢彬、觀察員謝民、張燕珍、潘瑞碩、黃國泰、朱華、楊麗珍、李嘉倫、雷伯彭愛蓮、臨榮愛華、顏舜英等。

台山商會 就職典禮

【本報訊】台山商會於昨日下午七時，在九龍彌敦道酒店舉行第十一屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，出席官紳名流、社團首長、會員等數百人。主席陳國平、副主席林……大會開始，主席致詞，繼由全體理監事宣誓就職，……

[illegible]

本港佛教人士成立 體老奉安委員會

日間由台迎靈回港奉安 并將啓建四十九天法事

佛教大德長老體敬老法師法相

【本報訊】本港佛教長老體敬上人，今夏返回祖國在台北創建法界精舍大叢林，距以年高體弱，本月九日（農曆閏七月十七）圓寂，其法嗣聖覺法師與訊，經於旬前飛台辦理喪禮。祖國佛教同人並均參加，由中國佛教會成立治喪委員會，於農曆閏七月廿三日荼毘七日在台北極樂殯儀館荼毘，法體遺有五色舍利子，將由聖覺法師護送返港。

本港佛教人士及社會賢達，對體老德行高潔，夙爲敬仰，經決定組織奉安委員會，準備屆時迎奉大典。該委員會定名爲「體公老法師退藏奉安委員會」，推出委員如下：浤陳、覺光、元澄、大光、茂峰、濟澄、永惺、金山、敏智、智梵、寶燈、聖懷、應朗、了知、智開、旭成、法宗、達道、暢性、……紹幻、圓智等法師，……（以下委員名單）翰、商靜波、鄭照寰、徐祖鎏、黃國芳、鄭宛民、王愷、益堅、王傳筠、黃柏祺、王國龍、梁福鎏、劉……、常樂、徐常山、楊照喜、許……、鄭妙潤、鄭妙文、陳林植、許一鶴、郭徐光、張……等居士。

委員會各部職事爲：主任委員洗塵法師、陳日新居士，（總務）方妙賢、曾妙觀、王國龍、許常樂、財務黃妙度、張輝開，（秘書）曾妙觀、丁榮如、潘德貞、（連絡）洗塵、融藝、應成（法事）（稽核）徐妙悟、……知寶、林植民、徐常山、楊照喜、鄭妙潤、王……傳宜、鄭宛民、許常樂……，會議并決定屆時迎奉上品上生，遵照老法師生前遺言，以念佛爲法要，每逢七期禮懺誦經，施放瑜伽燄口一堂，同時禮請老法師爲金剛上師壽治，並請由聖覺老法師事略印行。

文化界人士 國慶日舉行 詩書畫雅集

【本報訊】旅港自由詩書畫文化人士，以慶十國慶將屆，特發起在雙十國慶日舉行擴大慶祝，同時舉行詩書畫雅集，以資聯絡感情。凡對書畫有興趣，不論老少，均歡迎參加。每位餐費五元，並可携眷從會。連絡處：九龍：中國藝術院李曼石。電話：六七二四四七。香港：太平藝苑白福珠。電話：九一二九二四。

神經失常聾啞男子 從十一樓墮地殞命

【本報訊】一名神經不大正常的聾啞男子，昨午在灣仔駱克道一百廿四號榮居樓十一樓C座廚房窗口墮下，傷重不治斃命。

據悉：死者名姿榮偉，廿九歲，與父母居於上址，據其親屬指出：死者自少聾啞，平日行動有些痴呆，而眼睛亦有毛病。據警方初步調查後，相信死者於昨日下午三時許，搬了一張……

將放在廚房內一扇打開的窗門下，由椅子爬上窗門，突失足跌下，墮在柯布連道後巷。死者後被送入瑪麗醫院急救，但於途中已斃命。

事發時，死者的母親正在睡覺，對其子墮樓一無所知，直至警方到場調查，由鄰舍認出死者居於上址後，才由警方通知死者母親有關其子墮樓事件。

中大校外進修部 佘雪曼開兩課程

【本報訊】中文大學校外進修部，佘雪曼氏本期開兩課程：一爲「楚辭」，該課程共八講，每講兩小時，本星期四（廿六日）下午六至八時，在九龍彌敦道六○一號廖創興銀行大廈三樓授課。佘氏備有珍貴圖片及參考教材，將選讀屈原之代表作品離騷，九歌及九章一部分，深入淺出，進行系統的分析。現已接受報名中，全期學費三十元。一爲「書法研習」，佘氏主講行書部分，將以神龍本蘭亭作爲教材，對王羲之筆法，結構，用圖解方式說明。有志進修者，可向香港恆生銀行總行、九龍尖沙咀或旺角分行中大繳費處報名。

港童軍第三批代表 羅徽勤等赴日轉韓

參加國際性童軍三項活動

【本報訊】世界童軍協會遠東辦事處聯同韓國童軍總會，將在韓國漢城舉行三項國際性童軍活動。該三項爲第十六屆遠東領袖訓練隊員專訓班，和第二屆遠東訓練會議及第六屆遠東童軍全體大會；總會已選拔出八位資歷較深之童軍總監組成之代表團參加上述三項會議，代表團團員分四批出發，第一、二批已分別在廿日及廿一日乘搭國泰航空班機出發；第三批爲該團副隊長香港總監羅徽勤及香港副總監馬基，將於今日下午四時乘搭國泰班機離港赴日轉韓，在抵日本後，將於後日應邀參加日本童軍會及日本各國代表而設之茶會，並於廿六日參觀被選定爲一九七一年在日本舉行第十三屆世界童軍大露營營地後，再轉赴韓參加各項國際性童軍活動。

又代表團之一港島地方總監周湛燊，將於本月廿六日上午八時乘國泰班機離港赴韓。

羅徽勤太平紳士

團勝法官主持，太平紳士黃羅燁頒發選任書，由副理事長黃達道代表接受，並請羅顯務去官……

麗的呼聲主辦 鉅獎團體象棋賽

定明日截止報名

【本報訊】麗的呼聲中文電視台鉅獎團體象棋賽，連日名界團體報名參加者極為踴躍，報名則定本月廿四日截止，參加者必須依照規定手續報名。限名地點在麗的呼聲大廈八樓元朗鉅獎之象棋比賽，迪日已報名參加者有……八答五室。

……於本月廿七日下午召開領隊座談會，屆時將抽簽決定整個棋賽秩序表，并頒發領隊襟章，比賽員證等，及其他事項。參加之對手，并編排定比賽時間，屆時依時出席。該會敦聘港九國手為各主裁判委員會裁判長：何錦成，裁判委員：……

該會敦聘棋界聞人協助推進行事務。名譽會長：何世禮、蔡天雄、何善衡、李志成……胡文虎……等。

又是次棋賽獎金分配如下：冠軍隊：四千元，亞軍隊：二千元，季軍隊：一千元，殿軍隊：六百元。參加最後決賽十六隊之落第隊伍，每隊二百元。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：長四百八十六公尺，四○千赫；超短波：九十五公尺。

[illegible]

商業第一台

波段：一○五○千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報、清晨雅趣。○三十分，天氣報告。十五分，歐西音樂……

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

法國郵船 維也納自日返

明日可抵港落載廿六晚返歐洲

亞士馬利華亞兩輪十月十日到

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪維也納號（VIENNE）自日本回航，照預定航期，如無其他，當可於明（二十四）日到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，落載後，擬定本月二十六日下午離港航返歐洲。

該公司另艘貨輪亞士馬利號（ASMARI），則由曼谷載運貨物前來香港，計程可能於十月十日到達本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（十一）日離港，續程航赴日本。

另正自歐洲開來遠東各埠之貨輪華亞號（VAR）則須於十月十日始能航抵香港。該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌（十一）日離港，開往日本。

環地中海航空公司 巨型貨機航綫 將擴至馬尼剌

環地中海航空公司香港經理尼里宣佈：該公司之CL44巨型貨機，即將開始擴展至馬尼剌及中東之亞武、途比及都巴以西城市，每週預定共有來回程三班。馬尼剌航綫將成爲該公司飛經香港、曼谷、台北、大阪及東京以來之最新東南亞大都市。

國際攝影訪問團 環球訪問攝影 十月來港觀光

[illegible]

總統客輪 時人行蹤

[illegible]

今日來往班機

到港班機

[illegible]

離港班機

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

MAKEVERETT		
ORSOVA		
HALLVARD		
KWEILIN		

出口船

GLENLYON		
NEW YORK MARU		
OREGON MAIL		
HALLDOR		
KAKING		
PIONEER MING		
ALEMANNIA		
PRES. TYLER		
STAR BETELGEUSE		日本

郵件截止時間

[illegible]

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.
"ILLINOIS"輪
"HAWAII"輪
"ARIZONA"輪
"OREGON"輪
[illegible]
怡和有限公司船務部啓

安慶 快輪
貨客接洽處 太古輪船公司
[illegible]

愛斯碧琪 ASTRID BAKKE
經日本往：溫哥華、西雅圖
[illegible]

渡海泳賽　浪花飛濺

男子冠軍王敏超　時間廿一分卅一秒六

女子冠軍曹旺卿　時間廿八分卅一秒二

【本報訊】香港游泳總會主辦的香港渡海泳賽，昨晨十時，在九龍尖沙咀碼頭開始，本屆參賽者六二八名浪裏英雄……[illegible]

大王敏超全程領前，以廿一分卅一秒六首先抵達終點，奪取冠軍。

女子組我僑胞女將中青曹旺卿……[illegible]

男子組：一，王敏超（海天）廿一分卅一秒六，二，T．紐拔（西青）廿三分九秒八……[illegible]

女子組：一，曹旺卿（中青）廿八分卅一秒二……[illegible]

渡海泳賽獲得冠軍的王敏超（左）與曹旺卿（右）于領獎後互相握手致賀。

埔頭職業隊爭持緊湊

怡和以四比二終將元朗擊敗

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日怡和以四比二擊敗元朗，上半場戰果是二比一，怡和佔先。

怡和對元朗甲組足球聯賽，昨天在政府大球場舉行，雙方均以原定陣容應戰。由於兩隊球員均落力，使比賽過程緊張，無冷場，而且亦頗為可觀，確具有大戰氣氛。……[illegible]

雙方陣容如下：

（怡和）張耀國，鄺演英，陳少雄，黃文偉，郭德先，龍業尚，鄭國根，駱德興，陳鴻平，李國強。

（元朗）陳炳光，何志卅，……[illegible]

據謂因經驗不足

帆總突然宣布放棄參加世運

【本報訊】香港帆船總會，已放棄參加世運航船比賽。……[illegible]

中游網球學生賽　定廿八日爭冠軍

【本報訊】中游硬地公開網球錦標賽，學生雙打昨日比賽結果……[illegible]

澳洲網球隊抵港

明日起獻技

今日下午招待記者

【本報訊】實力強勁的澳洲網球隊，已在昨前兩天分批抵達香港……[illegible]

渡海泳　花花絮絮

……[illegible]

球員聯誼會改選

全部獲蟬聯

會後各派燒肉一份

【本報訊】華人足球員聯誼會，昨日召開會員週年大會改選……[illegible]

婦游網球決賽

徐婉圓獲得女單打冠軍

女雙打準決賽今舉行

【本報訊】婦游公開硬地網球錦標賽，徐婉圓昨日以七比五，六比三，戰勝了西婦泰萊，奪得一九六八年度全港公開硬地網球女子單打冠軍。……[illegible]

甲組足球聯賽成績表

（截至九月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	二	二	○	○	七	三	四
怡和	二	二	○	○	六	二	四
流浪	二	一	一	○	五	二	三
南華	一	一	○	○	一	○	二
加山	二	一	○	一	三	四	二
陸軍	一	一	○	○	三	一	二
警察	二	○	一	一	三	五	一
消防	一	○	○	一	一	三	○
東方	一	○	○	一	○	二	○
東昇	一	○	○	一	○	二	○
元朗	一	○	○	一	二	四	○
九巴	二	○	○	二	三	六	○

泰國戰將宋迪根上陣

流浪擊敗加山

三比一　加山門將患怯場

【本報訊】……[illegible]

印勝日本

台盃東區賽

……[illegible]

日本貿易斡旋所　主辦

日本學校用品展覽會

日本學校用品展入口

今天開幕

歡迎參觀

開幕典禮：今日上午十一時恭請日本駐港總領事迭藤文男先生主持剪綵開幕儀式

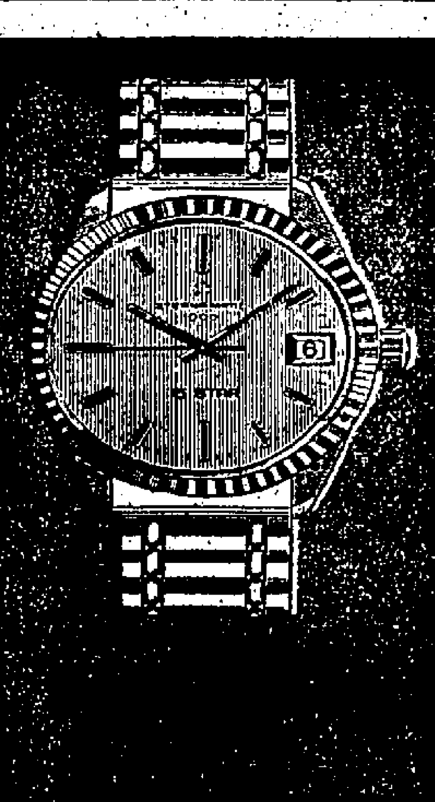
展出日期：由一九六八年九月廿三日至廿九日一連七天，每日由上午十時卅分至下午五時卅分開放

展覽地點：香港中環國際大廈廿樓本所展覽室

展出物品：學校用理科儀器，樂器，高射投影機，教育模型，語言實習系統，鋼琴，錄音及錄像機，放映機，望遠鏡，繪圖機，打字機，運動用具，繪圖儀，各種圖書，計算尺等。

幸運抽獎：凡入場觀衆均有抽獎機會，獎品名貴豐富，計：
通利琴行送出山葉牌西班牙結他一具
祥泰行送出兄弟牌手提打字機一具
大通公司送出ELMO幻燈機一具
太平洋行送出寶源牌望遠鏡一具
曾福琴行中原電器行送出新力牌原子粒收音機二具
大日本文具株式會社送出蜻蜓牌鉛頭筆及飛龍牌顏色一批
速記行送出K．B牌各種文具
香港科學儀器社送出石田牌天秤二具，愛爾蘭地球儀六個
惠棠公司送出柯林匹斯探熱針二打
豐盛有限公司送出櫻花牌各種顏色及克麗牌各種鉛筆
林記文具行送出旗牌各種文具
振興公司送出DAIMO名貴書檯一張

參展商號：
DRAGON, PENTEL HOMERUN 文具
ELMO 放映機
GAKKEN 高射投影機
NIKON 望遠鏡
SHACHIHATA 文具
SHIMADZU 科學儀器及顯微鏡
MURAKAMI 各種天秤
J. M. S. C. 塑膠教育模型
MAEKAWA 教育儀器
ALCO 地球儀
MAX 繪圖機
RICOH 計算尺
SANKYO 教學用錄音機
YAMAHA 山葉牌風琴鋼琴及各種樂器
BROTHER 手提打字機
SONY 錄音機．錄像機
OLYMPUS 語言實習系統　顯微鏡
"K.B." KOKUSAI BOEKI KAISHA, LTD. 文具
TACHIKAWA 文具
DAIMO 書檯
SAKURA 顏色
COLLEEN 鉛筆
（以筆劃爲序）



行際保齡球賽

愉快的旅遊

由於敝公司直接爲顧客服務，快捷妥當！保証令你獲得最舒適，最愉快的旅程，最滿意的享受！如果你需要前往台灣或日本旅行渡假，不論你是否參加敝公司舉辦的旅行團或是個別前往，請讓敝公司替你效勞，保証你認爲不枉此行！

台灣　太平洋觀光有限公司　台北市松江路179號A　台北電話：550781・558509・551902

香港　太平洋觀光（香港）有限公司　香港皇后大道中74號皇后大廈十三樓　電話：H—228551・226887　220860・224995

香港　滿誠遊覽社　香港德輔道中84號華記大厦702室　電話：H—238279・241869・232688

經常聯合舉辦台日旅遊團・歡迎電洽

日本旅行團：十月十六日出發　台灣旅行團：十月廿七日出發

中秋節貨市情看好 月餅昨日正式上市

港九各餅家張燈結綵，招徠顧客，所定之月餅價，大部份與去年相同，少數比去年每盒減低四角。因大陸貨出口減少，而本港市面安泰，今年月餅銷量，可望增二三成。

【一週經濟綜述】今年因本港局勢安穩，出口貿易大增，各行工業，因欣欣向榮，商業情況一般亦比去年同期為佳，所以今年中秋節代表性食品之月餅，因中國大陸出口減少，對港製貨更屬有利，總銷量預料可增二、三成。

昨日是農曆八月初一，中秋月餅，已普遍正式上市，港九各大餅家門首均張燈結綵，藉此擴大宣傳，招徠顧客，因此市面上平添熱鬧。

但現在距離中秋尚遠，還有十多天，所以月餅門市，還未見暢旺，大部份祇先行發給做會月餅而已。

至於今年月餅售價，因各種製餅原料均與去年相差無幾，製餅師傅的工資，雖然有小部份比去年略為提高，但大部份仍無變動，所以定出的餅價，多與去年相同，有少數餅家以今年製餅原料供應較穩，為著競爭顧客，昨日所定出的月餅價，且比去年減低一角，即每盒減低四角。

月餅會定價，則多數照舊，每月供五元半、四元半，再次者每月供三元半或三元。

茲將中環兩家最著名的餅家所定戊申年的月餅價值照錄如左：

……下：鳳凰燒雞月十二元、三黃蓮蓉月十二元八、鳳凰臘腸月十一元四，雙黃蓮蓉月十一元二，掛爐鴨腿月十元正，金華香腿月九元二，鷄油雙黃月九元六，迷子臘腸月九元二，蛋黃蓮蓉月八元四，蜜汁叉燒月九元二，妙製桂侯月八元正，冶蓉齋會月七元六，蛋黃蓮蓉月七元六，鷄油蛋黃月七元六，欖仁蓮蓉月六元四，純淨蓮蓉月六元四，五仁鹹肉月六元四，五仁甜肉月六元四，椰絲蓮子月六元，紅豆沙肉月五元六，欖仁荳蓉月五元六。

按：以上是每盒計，有等定價較高者附送七彩鐵盒。

存底未沽疏前 米市好轉有待

痰滯多月之米市，於進入旺季後，交投雖漸轉入正常狀態，惟因存底尚厚，其價仍難作合理的回升。港府工商處為調劑供求，上週已公佈本年第四季入口米額照八萬八千噸基數八成二五輸入，即共七萬二千六百噸，照此情形，本港米市，一俟存底稍為沽疏，便會好轉，惟泰國今年可望豐收，最近調整之米糧出口價，不但未有上升，部份反為微跌。

茲將上週末本港米價及泰國最近調整之米糧出口標準價分誌如左：

本港米價：泰國齊天鵝新米每担七十九元……

包油粘七十九元三角，小包白米六十一元三角，墨西哥紅牡丹白米七十一元，柬埔寨新紅雙喜粘七十五元，白金龍粘七十五元。大陸銀竹粘八十三元五角。

工商

一週金融性商品市價

九月十六日至二十一日

項目	最高價	最低價	差幅
K金	三〇三（十七日）	三〇一·二二五（十六、二十一日）	一·八七五
期紗	六·一〇八七五（十七日）	六·〇九五（廿一日）	·〇一三七五
大紗	六·一一二五（十七日）	六·一〇二二五（廿一日）	·〇一〇二五
細紗	六·一一一（十六—十七日）	六·〇九六二五（廿一日）	·〇一三七五
美電	六·一二二（十六日）	六·一一一（廿一日）	·〇一
日元	一六四（廿日—廿一日）	一六三·二二五（十八日）	·七五
轉讓證	二·三八九七（十九日）	二·三八六三（十七日）	·〇〇三四
售出證	二·三八九六（十九日）	二·三八六三（十七日）	·〇〇三三
倫敦金	四〇·五〇〇（十九日）	四〇·一五（十六日）	·三五
貝魯特	四一·〇〇（十九—廿一日）	四〇·三〇（十六日）	·七〇
巴黎	四〇·六一（十八日）	四〇·二七（十六日）	·三四
瑞士	四〇·四〇〇（二十日）	四〇·〇五（十六日）	·三五
總價	四〇·六五（十九日）	四〇·二五（十六日）	·四〇
息價	共港息三·三五元（每十両兩計，由十六日—二十二日）		
交收	九·五五〇両兩（上牌現貨）		

注：外匯金價（見上邊），柔一致在四〇—四一兩價邊沿徘徊，因香港來金，多來自貝魯特，故貝魯特金價高於……亦多由貝魯特兩地區拉購云。（恒）

本港減息問題 週內將可決定

工業界亟盼能減低貸款利率

英倫銀行於上週四宣佈減低貼現利率半厘，即由週息七厘半減為七厘，迺顯示英國經濟已告好轉，英鎊已趨強化。

經濟界人士認為英國既獲得國際十二家銀行二十億美元中期貸款，本年八月份出口貿易又激增，赤字銳減，所以一再減低銀行貼現利率，並藉以減輕工商業負担，並顯示英鎊在未來數年內形勢……

棉織廠落單少 港紗應旺未旺

最近三個多月來，港產棉紗實銷呈反常的發展，六月份本來是實銷淡月，棉織廠購買棉紗反為狂熱增加，從而造成棉紗市於淡月中反呈旺態，七月上半月，旺態依然持續，七月下半月，市勢即告轉慢，到八月份，情況一片平淡，進入九月份，棉紗市旺季開始，但應旺未旺，雖然棉織廠恢復訂購，卻未見活躍，一般較去年同期遜色。

麵粉市定

遍遊列國 或初出門 入境問俗 答無不詳

閣下無論想什麽時候去甚麼地方旅行社和航空公司都能成功地安排
最熟識旅行及航空的專家多年來經驗豐富去過世界各地
熟悉閣下要去的地方自然能如指掌無論閣下旅行
快愉暢輕鬆的一切旅行業務有專人代辦包您如何經驗豐富
澳洲航空公司
QANTAS

下期獻映
冷戰間諜網
the deadly affair
緊扣心弦的間諜門爭片
占士美臣 賽蒙薛祖烈 美雲妮嘉莉 施蒙仙奴

下期獻映！
黑白金剛
EDGE OF THE CITY
薛尼波達 加沙維斯
大丈夫重義 爆火動作 血淚交織

英京 英華
荒漢奇俠
小天使

啟德遊樂場
尚有戲院廣告刊登第十頁及第十一頁

真光
生命之歌
九點半 眼女魔
九點半 虎迫跳牆
四虎將

今晚七點九龍大會堂公演
碧雲天劇團
郭羅尤梁紅陸李任黎
碧艷醒聲聖忠冰艷兒家
雲聲普女波玲冰
珊瑚石上夢中緣

邵氏旗下首輪各院今日獻映
王羽 秦萍
絕招最多
邊城三俠
THE MAGNIFICENT TRIO
張徹 作品
李翰祥 導演
樂蒂 凌波
好聽好睇
梁山伯與祝英台
THE LOVE ETERNE
一代情聖 千古佳話

聯美公司戰爭巨片
榮尊 李察威麥
羅蘭士夏飛
THE ALAMO
錦繡山河烈士血
全部七彩

荔園 遊樂場
是日醒獅表演
節目精彩 請早臨場
冷氣開放
雌老虎
心婦淑挑琴
舞艷賓宮

快樂
今天七彩特藝 華納巨片
吸血魔星
DRACULA

名花復艷記
The Sweet ride

紐約 大世界 麗宮
三院電話不斷 觀眾催問映期
後天
借種
HOPE FOR THE CHILDLESS

瓊瑤原著
月滿西樓
THE MOONLIT VILLA
康威 李湘 江明 夏凡

麗斯 百樂 門 皇宮 金國 新世界
笑面俠
龍門三劍客
鐵金剛勇破火箭
殘酷世界

東城 明天獻映
俠胆香盟
The Lusty Men

環球
華樂

尚有戲院刊第九頁及十一頁

下期映 寶童神天飛

永華
第六個夢

利舞臺
大盜飛龍

東城
驚天妙賊
THE JOKERS

紐約 大世界 今明兩天最後五場
賭城三嗣 全部七彩

新都 麗華 國泰 仙鶴
鐵下定映期
千手佛
趙雷 康妮 狄娜

越華 越映
賊千金

今天 春曉人歸時

利舞臺·樂宮
今天四場！百看不厭！
大國手 Carry on Doctor
下期 黑白金剛

東城·快樂
今天獻映 吸血魔星
最後今天 愛的世界

新華·豪華
佐治畢柏
亂龍世界
What's so Bad About Feeling Good?

樂聲·新聲·國華
今天映 神龍諜海
Double Agent

總統·大華·國寶
連日早絕 狂滿
化身大盜巨劫案
THE GREAT DIAMOND ROBBERY

東方·金冠·金門
今天獻映
泰倫斯史丹
山河壯士血
BLUE

樂聲·東
龍門三劍客
THE THREE MUSKETEERS OF DRAGON INN

麗聲·皇后·皇都
笑聲震院
三十六着
Eight on the Lam

港九首輪影院聯合廣告

花草蟲魚

仙人掌上玉芙蓉

黃靈峯

玉芙蓉是仙人掌的花，花開後還會結果，果是可吃的，不過，市面從未有得賣，原因是仙人掌開花結果的並不多。

「玉芙蓉」，這種陌生的花，相信很多人還沒雖見過。玉芙蓉花是有些像賞薇的，但它並不完全相同。

——「玉芙蓉」是「仙人掌」的花。這名來自「南越筆記」，據云：「慎大樹（即仙人掌）者，生漿成簇，新綠深茵緻於掌邊。道光乙未，供奉內廷。據內侍口述：此草頃在禁籞，忽開花，色如芙蓉（指它的花色黃，如黃芙蓉），大若月季，禁中皆稱『仙人掌上玉芙蓉』云……」

仙人掌有多種，一般的仙人掌花是黃色的，黃色又分三色：淺黃的，黃得十分嫵俏，和雞蛋花的顏色很接近。橙黃色的仙人掌花，明麗悅目。深一點橙黃色的，則較爲燦爛而奪目。這樣美的花，在幾乎通透的綠翠上，是非常好看的！又可以說是：「丹玉上的芙蓉」呀！

仙人掌的花朶，是從葉脈此出的。花的底部有一個肉質短花柄，花柄長滿很多刺毛。

「仙人掌上果」——仙人掌的花兒落後，會結成果實，那果實有如大的無花果。不過，仙人掌果有一點不同，是長滿密密麻麻的刺毛。當它成熟後，是可吃的。但這種果子從來沒有在市場上出現過，原因是仙人掌很難得有開花結果的。

在此地我們所見的仙人掌，通常都是三幾尺高，很少見有花開。可是有些地方的仙人掌，常常超過丈多高。這些高大的仙人掌，會有花開結果。

仙人掌的葉（實在是莖），又扁又闊，又肥又厚。裡面貯藏很多水份，那些水份含有很多養料和藥條素。

後漢張衡賦有云：「立修莖之仙掌，承雲表之清露。」這兩句話，可以借來說那高大的仙人掌：從它的長闊的莖上，承受清旋的空間的露水。

仙人掌的生命力極爲頑強，縱然在氣候很乾燥的地方，它也一樣能夠活下去。它沒有葉，就是爲了抵抗雨水稀少的環境而掙扎生存。它的翠裡貯藏着大量的水份和養料，就是預備作爲自己生活上的消耗用的。

巴西的亞馬遜河流域，是原始的森林區，那裡有許多珍奇怪獸，奇花異卉。當地的昆蟲草木都特別大：蜘蛛像蝗蟲般大，蝴蝶也像鳥兒般大；一棵山蓮，可以容得一個大漢，最小的仙人掌，也有六、七呎寬的樹徑。與這裡的仙人掌比較，真有大巫見小巫之別。

仙人掌隸於仙人掌科、仙人掌屬的植物。爲一種常綠的灌木。無葉、翠扁闊、多液、表面有刺。每條翠約長尺許，幅度約二、三寸；作互相層疊而長，高可達丈餘。夏日開出黃色複瓣的花，花後即結成果實。

仙人掌有很多刺，是爲了防禦動物的侵襲。它常長在沙漠的地帶，但沙漠缺水而它卻富有很多水份，是沙漠的天然「水箱」。它既有水份又有刺，動物口渴也不敢向它打主意。

據說：仙人掌翠內所含的汁液，可以用來提煉治療糖尿病的藥物。生命頑强，滿身「利器」。因此，仙人掌又有「霸王樹」之稱。

瘋君夢

第二十四回　輕敵喪雄師　孤身當大憝　見危授命　積重難圖

毛澤東說道：「你有甚麼疑問請講，我一定知無不言，言無不盡。」

張輝瓚說道：「楊開慧被捕時，我正任省會警察局長，本來何主席沒有一點意思要殺楊開慧，預備以她爲餌來釣你。」

毛澤東哈哈大笑道：「石侯兄，你同何芸樵這一套把戲是學自三國時曹操以徐母賺徐庶的故技，我的三國看得熟透，像這種把戲一眼就看穿，你們怎能騙得了我。」

張輝瓚擺手道：「咱們現在不談這些，我要問你的就是到了後來，忽然接到一封告密信，說楊開慧是共黨湖南省委會的秘書，這件事到底是真的還是假的？」

毛澤東微笑道：「當然是真的，我當省委書記，她當秘書，既可掩人耳目，工作也比較方便。」

張輝瓚冷笑道：「可是我們詢問楊開慧，據她自己說，當時的共黨省委會根本就沒有秘書這個職位，她祇是以私人資格替你整理公文，抄寫材料，你同她開玩笑，呼爲楊秘書，事實上也祇有你一個人這樣喊她，其他的共產黨人並不知道。」

毛澤東臉紅了一下，一時說不出話。

張輝瓚又說道：「後來我從外省及上海方面調查的材料，知道楊開慧說的是真話，可惜當時不察，上了告密人的當，被他騙了。」

毛澤東笑道：「騙你們本來很容易。」

張輝瓚瞄他一下，說道：「事後我同何主席商量此事，兩人都認爲這個告密人是你主使的。」

毛澤東大吃一驚，連連擺手道：「石侯兄，你不好血口噴人，我怎會告密害自己老婆。」

張輝瓚笑道：「道理很簡單，如果楊開慧來到這裏，你怎麼對付現在這個女人。」

毛澤東臉紅了一陣，無話可說。

張輝瓚說道：「我當時祇恐見事太遲，如果早看得出這步棋，一定派人把楊開慧送來給你。」

毛澤東笑道：「你就因爲見事遲一步，所以才被我俘虜，現在咱們不談這些瑣事，石侯兄，你能不能同我合作，假如你肯答應，可以把你的部隊先編一個軍團，由你擔任軍團長，過了一個時期我再把你向上提，最後有一天使你當上紅軍總司令，到時我們兩人一文一武掌握了大權，將來整個蘇區就是咱們湖南人的天下了。」

張輝瓚大笑道：「毛澤東，你看三國演義看迷了，一張口就是那一類聲口，你卻忘記了你面對的是甚麼樣人，我張輝瓚是響噹噹的男子漢，怎會跟你去當強盜，死了也不能見祖先，你知道我們張家在歷史上出多少英雄好漢，張飛、張巡都是冊冊大名的，我自己生死有甚麼關係，怎能辱沒祖先。說實在話，你要真把我當作朋友，還是早一天把我殺了吧！不必再打其他的主意。」

毛澤東笑道：「我要把你放回去呢？」

張輝瓚說道：「你要放我回去，我要重新練兵再來打你，大丈夫作事光明磊落，決不說假話。」

曹操

歷史小說　南宮搏著

處境危殆

於是，曹操苦笑起來：

「你以爲我真的要女人嗎？錯了——我不會不要命的啊！我要女人，祇是掩飾我受傷而已！」他頓了頓：「我怕不能立刻起來，找兩個女人進來，兵士們以爲我的老毛病發作了，自然會連想到我沒有受傷的。」

「大哥——」曹仁終於笑了：「是這樣的，我知道了，我會公開地找尋女人！」

「還有，你替我找許褚，要他在兩個時辰之後，對濮陽發動一次進攻，不必真打，祇要作一個樣子好了。」

軍醫用了止痛藥，安神止痛藥，使曹操入睡；當兩名女子進來時，曹操已經睡着了。

——曹操這一步棋獲得了成功。敗兵們看到主將平安，而且一些也不緊張，便安心下來。至於敵對方面，也因此而感到驚異。

呂布在慢潞中，大戰之後，曹操的人馬仍不斷地進攻，使他不能自安，再加上濮陽一場大火，把糧倉燒掉了幾個，他不得不步步撤退了。

十天之後，呂布的軍隊退守山陽城——兖州的局面轉危爲安了。雖然，那並不是真正的安，祇是渡過了一個難關而已，因爲，戰爭仍然繼續着。呂布雖在濮陽遇到挫折，但實力尚存。他是足有再來的本錢的。何況，還有陳宮張邈，當呂布自濮陽退出之時，也出兵直接挑戰了。

曹操的處境依舊是困難的，他的敵人對他採取了三面包圍的態勢，人們想把新興起的曹操逼死。

許褚和他的虎士，無休止地在戰場上出沒，有時，他在陳留區域內作戰；有時，他在泰山以南地區與徐州兵作戰；有時，他又出現於山陽前後，和呂布對陣。

此外，曹仁曹洪兩人也在辛勞中，他們激搖西線和南線。而夏侯惇當着北面。夏侯淵的軍隊擔任第二線援應工作。至於曹操本人，幾乎每天都在道路中，他要調遣和檢閱兵將，他也要籌措糧餉與安撫地方。

戰爭破壞了兖州的政治經濟，由任峻、呂虔等人主持的屯田計劃，已經破產了。各地的屯糧，也因軍事活動而可怕地消耗掉了。

戰爭的時間一延長，曹操不得不遣散一部份軍隊，那完全是爲了軍糧缺乏的原因。

同時，在兵災之餘，又來了蝗災，曹操的軍隊不但要和敵人作戰，還要與蝗蟲作戰。

曹操開始煩燥了；他以無比的精力支撐着局面；可是，他所遇到的挫折太多了。而戰場上的膠着局面，卻一些沒有變化。

新潮

上湯文武著

一零六：用快打慢政策

「阿成說有甚麼急事？」梅太太茫然的問。

就在這個時候，白金成被她們的談話聲驚醒了，睜開惺忪睡眼，凝着美美，梅太太忙問：「阿成，你有非要找我們嗎？甚麼事？」

「我想跟你們商量，我的貿易公司準備要開張了……」

「表哥，你跟美美商量吧了，何必又說跟我們商量這樣緊張？」——芝芝一方面嘲笑白金成，一方面想他和美美多點接近，因爲假如白金成和美美戀愛成功，那末，彼得追求美美便失望，在失望之餘，夢變自己亦未可料。

白金成苦笑，乖機的說：「美美，我跟你商量一下……」

芝芝瞟了彼得一眼，說：「媽咪，我們入房去吧，讓表哥和美美商量好了。」

這時，客廳祇賸下白金成和美美兩人，金成緊張的問：「美美，你們和誰去游泳？」

「你不是看見了嗎？」

「我的意思是，除了你們三人之外，還有誰？」

「彼得，」美美故意這樣說。

「彼得約你去游泳嗎？」

「是。」美美從白金成的眼中，曉得他已燃燒着妒火，換句話說，也暴露出他追求自己的熱情。

「美美，你爲甚麼得罪他，就讓他和芝芝去便成了。」美美不滿意白金成這樣子，冷冷的說：「表哥，你說和我有甚麼事情商量，是否就是說這些事？」接着又說：「其實，這些事值不得商量呀！」

「不，不，」白金成曉得美美生氣了，忙說：「不是這些事……」頓了頓後，說：「美美，我們到外邊逛逛好嗎？」

「在海灘玩了整天，我累得要死，巴不得立刻躺在床上，休息一會。……」

「到簽證坐坐，吃杯咖啡，可以恢復精神。」

「我沒有這種習慣……」

美美這種冷淡的神態，令白金成非常失望，也萬分焦灼，暗想：「美美爲甚麼對自己這樣冷落呢？難道她愛上了彼得不成？」想到這裏，他更加着急，非要另想辦法對付不可。

這晚，白金成睡了一會，便懷着一顆傷感、彷徨、焦灼的心情跑回家去。

第二天，白金成的母親跑來找妹妹梅太，兩人在房間密談，白老太首先說：

「妹妹，美美到底有了朋友沒有？」梅太聽了姊姊這話，曉得事情並不平凡，因爲她從來就沒有談過這問題呀，因此含笑的說：「我也不知道，不過，時常到我們這兒來的，有一個李彼得……」

半靜寂地帶

丹尼

過去八個月，交通意外死亡總數達二百三十八人，比去年同期增加六十四人。傷亡人以十四歲以下及六十歲以上者佔多數。

就行路危險上說，真的是「人生六十開始」了。

×　×　×

水務局長保証今年冬季將不會制水，明年如夏季雨水保持正常，也極有可能全日廿四小時供水。祇要夏季雨水保持正常，任何一年，其實都可以保証全日供水。

×　×　×

租樓時稱開工廠，簽約後改辦學校，因爲位在經營危險品樓上，不獲准註册，又威脅商人不做那種生意。奸詐、欺騙、橫蠻、凌弱，這就是他們話的「教材」。

×　×　×

台灣鄉人「相親」，女家以紅棗、梨子招待男家，男家認爲「棗梨」與「早離」同音，大表不滿。後改用桂圓泡茶，才解決了茶杯裡的風波。「棗梨」可以解釋爲「早離」，「桂圓」又何嘗不可以解釋爲「一季就完」呢？

市聲

失落的愛

阿牛，阿牛媽，六嬸，錢老爺，河邊那個骼樹的軍人，也都似的把她褒意。他們都在笑，一張張笑臉上，都鑲滿了金子，首飾和鈔票。

這一刹，她忘了自己是個檢回來的毛丫頭。

二、

砰，砰，砰！

很急遽的拍門聲。

「快進去！」有人大聲喝。

門被踢開了，不很夠拍地倒在地上。

「軍爺，軍爺，到底是怎麼回事？」阿牛媽嚇得臉色發白，嘴唇緊在打哆嗦。

「搜查軍械！」帶頭的軍人說。

「軍械？軍爺，我們是安份良民，那會有軍械？」阿牛媽連舌頭都打了死結。

「走開！」他用勁推阿牛媽一把，她一連倒退幾步，踹着門檻，又打了幾個踉蹌。

那個軍人把手一揮：「大家分頭去搜！」

阿牛和蘭英都給這突如其來的事情嚇呆了。雖然是在抗戰時期，他們的家鄉還頗太平，沒見過半個日本人，現在見到這六七個雜牌大兵，也還是第一次。

「報告，在後園草堆裡發現了這兩枝左輪！」——不到兩分鐘，就有一個奉命搜查的軍人走來報告。

那個像是長官模樣的軍人冷笑兩聲，指着阿牛媽他們：「好啊，私藏軍械，還說是安份良民！來，把這幾個日本特務抓回去！」

阿牛媽哭得一臉眼淚，不住叫冤枉。蘭英腿都軟了，彷彿挪都挪不動，她沒有回頭去看阿牛，不曉得他慌成甚麼樣子。

他們被押着走了兩三里路，到了民衆教育館。

「報告連長，抓到了三個特務，搜到兩枝左輪！」

蘭英悄悄地把眼珠溜向一邊，瞟瞟那個連長。

噢，這下她差點跳起來了！原來他就是那個有一雙濃大眼睛的軍人！

（五）

吻

世界短篇小說選　俄契可夫著　傑克譯

二一：遙想她還時香夢正甜

談話時，李中隊長的紅色劉子裝近邀前，那對近視眼瞇視軍官們的臉，他打個呵欠道：

「一切都平安無事吧？」

「那頭上了韁繩的馬兒，因不願受新鞭勒，擦傷了肩背部分，」陸必谷中尉騎着打着呵欠回答。

李中隊長嘆口氣，思索半晌，然後大聲說：

「我想去找愛芙——必得探訪她一次。再見。今晚上我準趕上你們的大隊。」

十五分鐘後，大隊開拔了。當經過勒貝將軍的穀倉時，里保城忍不住遙望勒家府第。窗帷沉沉下垂。顯——室中人無疑還在酣睡。她——昨天抱着他接吻的女孩子，當然也香夢正酣。

里保城私自摹擬她的睡態——香閨內綺窗洞開，綠樹的柔條向內窺，清晨鮮潔的空氣，夾着白楊哩、紫丁香哩、玫瑰花哩，放發各種芳馨。這是她的綺……

……抽撤下了。

路上所見，祇是單調乏味的景物。右邊是田野間的枯燥無味的麥、蕎麥和飛躍的白嘴鳥；前面是揚滿塵灰的後頸，後面是揚滿塵灰的臉龐：都是軍中的同袍。

大隊中最前端的是四個兵士一群大砲——先鋒隊。先鋒隊和軍樂隊。大相當行列中的帶頭人，宛似是聽不到口令，跟隊伍脫節，向前走得太遠。

過了數百碼之遙，里保城再回頭觀望，祇見那黃色的教堂、將軍府第、江流與園圃，都浴在晨光裡面：鮮明的綠岸，天空的……光下的粼粼陽光，跟流水相映，顯得口面多美呀！

里保城再次眺望那條村子，祇能憑滿懷哀怨，彷彿把生命中最近最寶貴的甚麼……

軟玉香塵

二、酒精發揮了昇華作用

「北角，麗池！」盧震汀對的士司機說。的士像飛一般，奔馳在馬路上疏落的燈光下。一切都顯得靜寂和平恬，但紛雜和焦躁的，卻是他們兩顆心。

盧震汀今晚陪着高燕娜，參加由陽俱樂部的新春舞會晚會，原是有點臉的事。由陽俱樂部是一個海員的俱樂部，高燕娜是以海員眷屬資格，邀請盧震汀同去參加這個音樂晚會。

在俱樂部裡，認識高燕娜的人很多，因爲他們大都是高燕娜丈夫的同事或朋友。人們對她通常的稱呼是「華太太」，叫她的名字燕娜的，今晚大抵祇有盧震汀一個人。

陳太太，如果談到生活上的物質享受，應該是十分滿足，她在三十三歲的時候，以婦婦的身份做了船員華斯庭的繼室。華斯庭的目的，原就是一種生活享受的追求。陳斯庭正是一個六十開外的老頭，這半個世紀的時光，正像一片浮萍，全部飄泮在碧水綠波上面，家庭，不過是他的客店。而陳太太現在是做了他客店的主人。五年來，陳太太生活上的精神享受，自然是不會得到滿足的。今晚，盧震汀顯然已成爲燕娜行動上的伴侶了。

的士停在麗池大廈門前。「燕娜！」震汀把睡在他懷抱裡的燕娜叫醒，走進第三座自動電梯。

「男子公寓，你該是住得膩了，今晚，我可請你領略一下『女子公寓』的風光。」燕娜一面笑着說，一面把他摟得更緊。電梯停留在十六樓。

「多謝你的『女子公寓』呀！」盧震汀想不出一句更好的答話，祇好隨着她的擺佈了。

燕娜從手袋裡取出鑰匙，紅木門裡是一片漆黑。燕娜搶前一步，小廊上的電燈亮了，她順手把門一關，而且扣上橫門，然後，把震汀半推半摟地攜到客廳去。

燕娜顯然有點醉了，不過，這是酒精在發揮了昇華作用的醉！燕娜今晚，是有異乎尋常的興奮，可惜，這位沉默于型的半職業作家盧震汀，這位三十四歲還是獨身住在男子公寓裡的盧震汀，從來就未有過這種溫柔生活經驗，他現在的確有點惘然，也有點悶然。

「震汀，你請坐！你喜歡喫咖啡還是紅茶呢？」

「不，太夜了，我還是早點回去。」

「笑話！難道茶也不喫一杯麼？我要特別爲你嘗嘗我的烹調手法。我的女傭，這兩週請年還未回來哩。」

（一）

流水年華

夏瑞年

「我沒有太太，祇有一個同居的女人。」

「她知道你同我往來嗎？」

「自從認識你以後，我一直都沒有回過家。」

「怎麼，你們吵了嘴嗎？」

「她當初嫁給我，祇因我有幾百萬身家，現在我窮了，她急於得到一筆錢另找出路。」

「如此說來，沒有甚麼阻梗在我們中間了。」

談仁駿望着含羞的丁敏，覺得她像一朵盛放的玫瑰，艷麗、熱烈、充滿生命。他突然野心勃勃，對一切事物重新獲得信念。

「我沒有宗教信仰，從來不祈禱，可是我這次我可要求神庇佑了。」

「你會成功，因爲你有非凡的頭腦。」

「你真的如此相信？」

「我一點也不懷疑。」

這天晚上，談仁駿在旅館裡神好⋯⋯出來，已是八點多了。他上小店吃了些東西，就向賭館走。

他身上帶着前一天贏到的六千多元，再加自己的一千元本錢，一共是七千之數。

場子裡不十分熱鬧，熱鬧要到午夜快要到來，舞廳散場的時候。談仁駿揀了個位子坐下來，他的神情有點緊張，因爲輸贏對他的關係太重大了。

這一張枱子上，一共是六個人，五女一男。這幾個女人都是篇幅不修，面帶疲態，神情緊張。其中有一個舞女模樣的少女，看上去好像還不到十八歲，可是下注時的純熟，倒彷彿像個老賭客。

談仁駿換過錢，靜靜地觀察一下情勢，然後下了五十元注碼。他不是個賭博能手，他常常在下注時判斷錯誤，在開頭的二三十副牌中，他輸了錢。隨後，有一個小時之久，誰也贏不了誰。到這時，他手上還留下二千多元，他想假如不落重注，勢必漸漸輸完，「不如索性豁出去博他幾下。」但他接連失手，到最後祇留下不到五百元了。這也就是說，他除了把前一天贏到手的全部輸去以外，還輸了五百元本錢。

一切希望都無望了，他在頹喪之餘，吸了一支煙，眼看那個少女賭得很順手，便把最後的五百元下在她的前面，這次他贏了。他沒有抽回籌碼，接着又贏了一次，籌碼又增加到兩千元。

他賭到深夜三時，倒贏三千之數，連前一天所贏的，總是一萬之數。

走在街上時，他反而覺得神清氣爽，好像再賭五個小時也能支持得住，祇是他明白他必須在勝利之際走路，否則很會又屬於對方了。

五十四、

談仁駿擬訂旅遊計劃，因賭博而擱誤下來。他日日夜夜想着湊足五萬之數，好替丁敏償債。但在輸輸贏贏的情形之下，始終沒法湊足這個數字。

（一〇八）

奇華餅家著名月餅禮餅
譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八四一五〇四八四一六
分行：上海街三百二十號　電話：八四一五一三八〇四一〇九四〇
分行：深水埗北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一二四七　八七一六壹二

分類廣告　醫藥
江少卿　尿病
曲綫　狐臭　暗瘡　疤痕
面容　雙眼
謝金石　男性　△
男人虛弱
胃　竹林氏　五代家傳
嚴重胃病　一服斷根
小兒流汗淡
熊貫爵　痔
布朗士　皮膚　尿病　生育
朱仁生　外皮
小便
血症　沈泓
黃標　腰病丹　專治
黎德民　風濕　胃
謝照光　外皮
徹底根治　尿
梁榮安　痔
吳景雲　喉
毛文福痔專中醫診所　痔出血

青龍鎮　新都　麗華　仙樂　民樂　第二週映
尹國良　癬　皮膚
林氏　靜
腦暈虛弱
梁棟初　癬
李冰妍女醫師

柯俊雄　龍門客棧　越映越旺　七彩
刊登廣告請電七三零七零八
莫敬仁　痔　瘺　包醫
伍壽　尿病
白蝕　臭狐
謝健初　腦暈　虛弱
余志光　外皮　尿病
尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 每天 三天 上期收費
小字四十個 二元 六元 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區雪廠利源東街八號地下
電話：二二五四九五、二二一一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊山坊寄街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

衛仔
324 328 329 330 332 333 335 336 338 339 341 349 352 354 357 358 359 361 365 367 368 369

土瓜灣 租售
高息舖位唐樓出售
接洽處：中環怡和大廈146號室
電話：230589

永隆大厦分層 租售
深水埗青山道220—240號

旺舖出售

廉價租售

特平賣

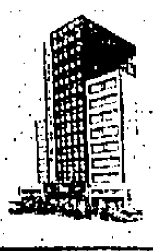
旺舖租售

高尚洋樓

樓舖

廠房廉售

急售



特別廉租

本大廈有大小寫字樓出租
設備完善，舒適，租金特廉，適應大中小企業辦公，歡迎駕臨面洽。
香港德輔道中29號西伯利亞大厦啓　電話：225270—221380

旺舖分租

堅道洋樓

招租（香港）

二樓出售

洋樓出售

唐樓急售

徙置舖讓

名大平讓

6必發廉讓

農場急讓

出讓

洋樓招租

士多溝閣

徙舖招租

九龍城南道

平新唐樓

唐樓平租

商業樓宇（九龍）

婚住宅

速成英語會話學校 商科語言
英婦・日文・打字・信札・簿記・拼音
灣仔軒尼詩道717號八珍樓三、四樓 TEL. 883376

英德法人

張維明主講

你想英語會考及格嗎？

招生

洗衣洗衣

士多招頂

旺舖急讓

千元靚車

CATERPILLAR INTERNATIONAL 零件大批平沽
日本起卸機平沽，全新石碌機平沽
日立牌九打庄汽水樓被售500元
日立牌汽水樓18打庄被售1200元
祥泰行有限公司 永樂西街187號 電446041

函授（中英文會計）

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
香港電專
電視技術科

英數會考理化

莉琪影專

美容招生

裁剪班

招寄宿生

60元寄宿

註冊教署 香港法文專科學校 商業管理
九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356
日文・英婦會話・法文・英文文法・國語
打字・秘書全科・速記・文具專科・簿記

英人教師

英婦　速成英語會話學校

哥林比亞工程學校
有聲無線電實物函授科
無線電及電視工程全科

立案 香港商科語言書院

培恩寄宿

英婦

會計報稅

京茶師傅

待聘

補習

婦女

函授

速成英文

五元教舞

高尚托兒

美專畢業

教授點心

新式珠算發明家李教授衍棠先生親臨講授
戰勝電腦

教授攝影

插花藝術

必文速記

理帳出口

性學疑難

經驗補習

眞善美婚姻服務公司
良友婚姻服務公司

徵辦校車

收買舊傢俬

超齡不用愁

誠徵女友

徵求

廠行街

報稅做數

美國加拿大英國 高薪聘請各種技工
美國加拿大英國

朝九晚六

市區律校

請女檔面

聘請教師

急聘教師

檢定英文

聘男教員

請車床技工

聘請教師

聲明啓事

大有希望

承頂聲明

聲明啓事

承頂聲明

啓事

聘請醫生

美國高薪聘請

代西人請

鳴謝介紹　蘇州人

羅氏宗親

領長壽金

領長壽金

領長壽金

爲安公司

爲安公司

爲安公司

爲安公司

爲安公司

信豐兒童習藝所

九龍建築商會有限公司

電視安裝

毛棉針織
新三針刮裝雙面電機
東城有限公司

星加坡

泰國日本

膠臘板

五毫上門

打字機

出國升學

商業

何鑑光訪

何其瑞尋

尋訪

遺失手摺

遺失存單

遺失存單

遺失

儒港蘇氏宗親會

有限公司通告

生學送接

百葉窗簾

相命最準

算命

京津鋪

肆萬員大

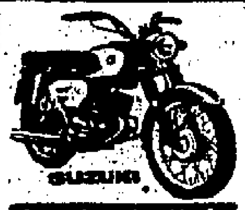
平安茶樓

雙喜月酒樓

代客貯貨

瑞香園

昌記設計



打字機

收銀機

計數機

機械維修

時裝模特兒

新式牆壁

影印

特快 泰越星馬日簽証
（代購機票回佣等）
泰馬久居、印尼、東埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

冷氣機

修噴雪櫃

影印

塑膠廠注意

蛇王萬

雪櫃噴油

壺中人

泰源冷氣

電熱水器

樹華公司

打臘抹窗

萬能角鋼

中聯搬屋公司
港717922・710725
九672608・667301

立勝搬屋公司
九龍848810・885280
香港772755・773544

大信搬屋公司
搬屋大小歡迎 三十元

任信搬屋
港:725395 九:875747

合勝公司搬屋服務

大眾搬屋公司
九661418 港727088
迅速妥善，取價最平，大小歡迎

大同公司
專門搬屋
九859604　303418

搬運

永安公司搬屋
港:七二五五〇三・九二八八一一四二

安全搬屋公司
九675872・672704 港444566

州元搬屋

福來搬屋公司
九〇六二七六 三七九八〇七
歡迎少多 九港往來

興隆公司搬屋
港619742・九672704

東發公司搬屋

文記搬屋

九龍搬運公司
專門搬屋

百利搬屋

誠信搬屋

立新搬屋
九:878454 港:782056

大東南搬屋
字號老·車輛多·收費平·服務好

新新搬屋

公平搬屋

有利搬屋

忠信搬屋
九:840909
港:434789

尚有分類廣告刊在第十一頁

無效退銀

診金二元

癬

皮膚

陳劍秋

痔

黃專醫

痔瘡

黃英平

醫藥

立泰搬屋

永誠搬屋

友誠搬屋

合聯搬運